Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 99 (1981)

Heft: 176

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN
A.Z.
3000 BERN 1
3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 176 – 2469

Bern, Montag, 3. August 1981
Berne, lundi, 3 août 1981

99. Jahrgang
99e année

No 176 – 3. 8. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Ricerca eredi sconosciuti.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 309565–309579

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse durant le premier semestre de 1981.

Lebensmittelverordnung: Mitteilung des Bundesamtes für Gesundheitswesen betreffend ASPARTAME (künstl. Süssstoff) – Ordonnance sur le commerce des denrées alimentaires: Communiqué de l'Office fédéral de la santé publique, concernant l'ASPARTAME (édulcorant artificiel).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

23. Juli 1981
Siegro Elektronik-Apparatebau, Beat Siegenthaler, in Opfikon (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1976, S. 1870). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Siegro Elektronik-Apparatebau, Beat Siegenthaler & Co», in Oberglatt, erloschen.

23. Juli 1981
Siegro Elektronik-Apparatebau, Beat Siegenthaler & Co, in Oberglatt, Sandackerstrasse 19, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1981. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Beat Siegenthaler, von Schangnau, in Regensdorf. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000: Bruno Müller, von Wängi, in Feuerthalen; er führt Einzelunterschrift. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Siegro Elektronik-Apparatebau, Beat Siegenthaler», in Opfikon, übernommen. Fabrikation von und Handel mit elektronischen Apparaten und Fotolaborgeräten.

23. Juli 1981
Finnskila AG, in Thalwil, Textilbranche (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1940). Neues Geschäftsdomizil: Tischenloostrasse 50.

23. Juli 1981
Allgemeine Elsässische Bankgesellschaft, Sogenal, Strassburg, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 846) der Aktiengesellschaft «Société Générale Alsacienne de Banque», mit Hauptsitz in Strassburg. Die Unterschrift von Henry Bourgon ist erloschen.

23. Juli 1981
Swimex AG, in Opfikon, Aluminiumleuchtdecken (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2321). Neues Domizil: Eichstrasse 31, Glattbrugg.

23. Juli 1981
Profi AG, in Horgen, Kurse und Seminarien für Erwachsenenbildung (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1981, S. 1445). Die Prokura von Albert Schenkel ist erloschen.

23. Juli 1981
Hammon Handels AG, in Zürich 2, Waren aller Art (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3532). Neues Domizil: Magnusstrasse 4, in Zürich 4.

23. Juli 1981
Bucher-Guyer AG, Maschinenfabrik, in Niederweningen (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2290). Kurt Hauenstein ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ivan Feigel, Arthur Hurler und Robert Tanner; ihre Prokuren sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Marchetti, von Rickenbach bei Wil, in Niederweningen.

23. Juli 1981
Holliger und Partner AG, in Zürich 6, Verlagsgeschäft (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 408). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Mathias Speich, von Matt, in Zürich, und Hans-Ruedi Fröhlich, von Hochfelden, in Wettswil am Albis.

23. Juli 1981
UCC Unipac Consulting Corporation AG, in Zürich 5, Beratung auf dem Gebiete der Papier- und Folienverarbeitung (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3757). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Schnüriger, von Winterthur und Muotathal, in Risch.

23. Juli 1981
Optiker Biefer, in Zürich, Universitätsstrasse 29, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Biefer, von Salen-Reutenen, in Zürich 9. Verkauf von Brillen und optischen Instrumenten.

23. Juli 1981
Aktiengesellschaft für Seidenwerte, in Zürich 2, Beteiligung an Unternehmungen der Seidenbranche (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 3390). Dr. Albert Genner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Emil Flückiger, von Auswil, in Luzern, zugleich Präsident, und Dr. Arnold Spiess, von Zürich und Laufen-Uhwiesen, in Zug. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Sylvia Eichholzer, von Thalwil, in Schlieren.

23. Juli 1981
Delta Dental Holding AG, in Zürich 3, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen der Dentalbranche (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1979, S. 2398)
Interdent Holding AG, in Zürich 3, Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, vornehmlich der Dentalindustrie (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1976, S. 2951)

Die Prokura von Michel Piot ist erloschen.

23. Juli 1981
Padma Aktiengesellschaft für tibetische Heilmittel, in Zürich 1 (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 261). Neues Geschäftsdomizil: Rieterstrasse 18, Zürich 2.

23. Juli 1981
Ingenieurbüro H. Brenner, in Zürich, Hadlaubstrasse 71, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Brenner, von Weinfelden, in Zürich 6. Ingenieurbüro, insbesondere auf dem Gebiet der EDV; Entwicklung von Software und Hardware.

23. Juli 1981
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation, Hong Kong, Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 1, Bankgeschäfte (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1981, S. 977). Gesellschaft nach dem Rechte von Hong Kong, mit Hauptsitz unter der Firma «The Hongkong and Shanghai Banking Corporation» in Hong Kong. Neue Mitglieder des Board of Directors: Roy Victor Munden, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong; Lydia Dunn, britische Staatsangehörige, in Hong Kong; Trevor Bedford, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, und Sir John Archer, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong.

23. Juli 1981
Artists Circle AG in Liquidation, in Zürich, Zurverfügungstellung von geeigneten Kräften und Material für Darbietungen künstlerischer Natur usw. (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2340). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

23. Juli 1981
EME AG Zürich, in Zürich 1, technische Produkte (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1370). Die Prokura von Jakob Böniger ist erloschen.

23. Juli 1981
Plawa, Planungsbüro Walther, in Otelfingen, Im Brühl 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Philipp Walther, von Kernenried, in Otelfingen. Technische Planungen, insbesondere für den Messebau.

23. Juli 1981
Baugenossenschaft Waidberg, in Zürich 10 (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1977, S. 763). Gottfried Weber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Briner, von Kilchberg ZH und Winterthur, in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Der Präsident oder Vizepräsident führt gemeinsam mit einem Quästor oder Aktuar für die Genossenschaft die verbindliche Unterschrift.

23. Juli 1981
Initia AG Zürich, in Zürich 8, Holbeinstrasse 20, c/o Dr. Egon Biber, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 6. 1981. Zweck: Engineering auf dem Gebiete des Anlagenbaues sowie Verwaltung von Patenten, Lizenzen, Schutzrechten und Know-how. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Egon Biber, von Horgen, in Zürich, Präsident, und Anton Eigenmann, von Waldkirch, in Aesch bei Birmensdorf; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Juli 1981
Backstacker Engineering AG, in Zürich 4, Birmensdorferstrasse 55, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 7. 1981. Zweck: Engineering, Herstellung und Vertrieb sowie Import und Export von Schüttgutbearbeitungsanlagen, sowie Teilen und Zubehör von solchen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Pierre Hug, von Basel, in Birmensdorf ZH.

23. Juli 1981
Eugen Bosshard Boden- und Wandbeläge AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1974, S. 1817). Statuten am 14. 7. 1981 geändert. Neue Firma: **Eugen Bosshard AG.** Neuumschreibung des Zwecks: Handel mit und Ausführung von Boden- und Wandbelägen, Ausführung von Bauarbeiten und Installationen sowie Unterhalt und Verwaltung von Liegenschaften.

23. Juli 1981
Wohnbaugenossenschaft «Guet Grund» Bülach, in Bülach (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1978, S. 1872). Die Statuten wurden am 10. 5. 1979 und 8. 5. 1981 geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Wohnbaugenossenschaft «Guet Grund».** Neuumschreibung des Zwecks: ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen. Die Genossenschaft sucht diesen Zweck zu erreichen durch Übernahme von Land im Baurecht oder zu Eigentum, Erstellen von Wohnhäusern, Vermietung der Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder im Rahmen deren ausgewiesenen Bedürfnisse. Die Verwaltung besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Der Präsident, der Sekretär und der Verwalter führen je Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Kohler und Roland Vonderlinn sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Ulrich Kayser, von Hasle bei Burgdorf, in Bülach, zugleich Sekretär, sowie Paul Bolliger, von Gontenschwil, in Bülach; der Letztgenannte ist zugleich Verwalter der Genossenschaft. Geschäftsdomizil: Berglistrasse 28B, bei Ulrich Kayser.

23. Juli 1981
Henri Roos & Co, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1965, S. 3714). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst, die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1980 sind an die «Henri Roos AG», in Winterthur, übergegangen.

23. Juli 1981
Henri Roos AG, in Winterthur 1, Paulstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 5. 1981. Zweck: Handel mit Automobilen und Automobilersatzteilen, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte in Verbindung mit einem Autoservice, einer Autofahrschule und einem Garagebetrieb sowie Handel mit Benzin, Ölen und Pneus. Grundkapital: Fr. 700 000, voll liberiert, wovon Fr. 598 000 durch Verrechnung. 700 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Kommanditgesellschaft «Henri Roos & Co», in Winterthur 1, mit Aktiven von Fr. 6 311 234.79 und Passiven von Fr. 6 211 234.79, gemäss Bilanz per 1. 1. 1980, zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Beat Keller, von Sarmenstorf, in Zürich, Präsident, sowie Robert Roos, von und in Winterthur, Vizepräsident und Geschäftsführer; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Willy Jacomet, von Disentis/Mustér, in Zell ZH.

23. Juli 1981
Yashica AG, bisher in Zürich, Handel mit und Vertrieb von Markenartikeln und anderen Produkten usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1979, S. 821). Statuten am 6. 7. 1981 geändert. Sitz der Gesellschaft ist Thalwil. Domizil: Zürcherstrasse 73. Traugott Wullschleger wohnt nun in Zug und Dr. Erwin Hösli in Zumikon.

23. Juli 1981
Mark-Trading AG Zug, bisher in Zug (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1978, S. 1435). Die Generalversammlungen vom 14. 7. 1980 und 19. 5. 1981 haben die Statuten, welche ursprünglich vom 28. 2./9. 3. 1972 datieren und am 18. 7. 1975 letztmals geändert wurden, erneut geändert. Neuer Sitz: Wetzikon. Domizil: Bahnhofstrasse 65. Neue Firma: **Homag-Werkzeuge AG.** Neuer Zweck: Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen und Maschinen für die Holzkunst und Metallbearbeitung; Handel mit und Vermittlung von Industrieprodukten aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Heinz Bösch und Kurt Bissig sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den VR gewählt: Peter Landtwing, von Zug, in Galgenen, mit Einzelunterschrift.

23. Juli 1981
A. Wullschleger Aktiengesellschaft, bisher in Weiningen, Wasserwaagen (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2386). Statuten am 10. 7. 1981 geändert. Neuer Sitz: Otelfingen. Domizil: Lauetstrasse 23.

23. Juli 1981
Verein Winterthurer Brockenhaus, in Winterthur I (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2300). Die Unterschriften von Johannes Stucki und Adelheid Graf-Römpp sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Adolphe Brack, von Zürich, in Aadorf, Präsident des Vorstandes, sowie Marianne Meyer-Aeschbacher, von Kirchdorf BE, in Winterthur, Geschäftsführerin.

23. Juli 1981
Nordiska Industrie Produkte AG, in Zürich 8, Vertrieb von Industrieprodukten (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1975, S. 2856). Peter Heinrich Schaufelberger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR: Alfred Karli; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift.

23. Juli 1981
B. Grütter Goldschmiede AG, in Dübendorf, Usterstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 7. 1981. Zweck: Herstellung und Verkauf von Goldschmiedeprodukten. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, pachten und verpachten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma «B. Grütter Goldschmiede», in Dübendorf, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 130 613.75 und Passiven von Fr. 25 494.20, gemäss Übernahmebilanz per 1. 6. 1981, zum Preise von Fr. 105 119.55, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Bernard Grütter, von Winterthur, in Schwerzenbach.

23. Juli 1981
E. Bossard AG, bisher in Wald, Textilien (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1977, S. 1164). Statuten am 12. 5. 1981 geändert. Neuer Sitz: Wetzikon. Domizil: Werkstrasse 12.

23. Juli 1981
Domicilium AG, in Zürich 3, Immobilien (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 474). Die Unterschrift von Alex Harburger ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Delegierter desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Schweri, von Koblenz, in Fällanden.

23. Juli 1981
Israelitische Cultusgemeinde Zürich, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3449). Die Unterschrift von Jacques André Ditesheim ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Samuel Wyler, von Endingen, in Zürich, Mitglied des Gemeindevorstandes; er zeichnet entweder mit dem Präsidenten des Gemeindevorstandes, Dr. Siegmund Feigel, oder mit je einem der Vizepräsidenten des Gemeindevorstandes, Sigmund Fabrikant oder Rita Marx.

23. Juli 1981
TAR-Tankanlage Rümlang AG, in Rümlang (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3986). Arnold Mani ist nicht mehr Suppleant des VR (Verwaltungsrates). Kurt Henle, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Suppleant des VR ohne Zeichnungsberechtigung: Peter Walther, von Bern, in Illnau-Effretikon.

23. Juli 1981
Grafik H. Bodenmann, in Winterthur, Agnesstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Bodenmann, von Urnäsch, in Winterthur I. Atelier für grafische Gestaltungen.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

22. Juli 1981
Baumgartner Hans, in Lyss, Handel mit Werkzeugen und Einrichtungen (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1975, S. 2767). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

23. Juli 1981
K. Knecht & Co., in Lyss, Handel mit Textilien, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3915). Die Kommanditärinnen Frieda Knecht-Arn und Dora Jost-Knecht sind ausgeschieden. Ihre Kommanditsummen von total Fr. 300 000 sind mit je Fr. 100 000 durch die drei neu eingetretenen Kommanditäre Susanne Knecht-Christen, Beat Knecht und Stefan Knecht, alle von Bäretswil, in Lyss, übernommen worden.

23. Juli 1981
Peter Graschitz, in Lyss. Inhaber der Firma ist Peter Graschitz, von und in Biel BE. Handel mit Lebensmitteln. Hauptstrasse 14.

Büro Bern

23. Juli 1981
Wwe. G. Salvi & Söhne, Nachf. Vittorio Salvi, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Altstoffe und Rohprodukte (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1959, S. 1233). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Vittorio Salvi AG», in Zollikofen, übernommen.

23. Juli 1981
Vittorio Salvi AG, in Zollikofen. Mit Statuten vom 3. Juni 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Führung eines Handelsbetriebes für Eisen, Metalle, Altstoffe, Altpapier und Hadern aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Wwe. G. Salvi & Söhne, Nachf. Vittorio Salvi», in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1980 und Sacheinlagevertrag vom 3. Juni 1981, nämlich Aktiven von Fr. 421 707.78 und Passiven von Fr. 197 868.65. Vom Übernahmepreis von Fr. 223 839.13 werden Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Vittorio Salvi, 1918, italienischer Staatsangehöriger, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Präsident, und mit Kollektivunterschrift zu zweien: Vittorio Salvi, 1949, von Bolligen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen; Rinaldo Salvi, italienischer Staatsangehöriger, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, und Miranda Weiss-Salvi, von Nürensdorf, in Bellmund. Ohne Zeichnungsberechtigung: Didier Weiss, von Nürensdorf, in Bellmund. Geschäftsdomizil: Tannholzstrasse.

23. Juli 1981
Editions hippiques SA, bisher in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2468). Die Generalversammlung vom 23. Juni 1981 hat die Sitzverlegung nach Ittigen, Gemeinde Bolligen, sowie die entsprechende Statutenrevision beschlossen. Dr. Rudolf Gysi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Ammann, Präsident des VR, Wohnt nun in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Geschäftsdomizil: Grauholzstrasse 45, bei Max Ammann.

23. Juli 1981
Nerfila Chemiserie & Mode AG, in Bern. Mit Statuten vom 29. Juni 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Spezialgeschäftes für Chemiserie und Modeartikel der Bekleidungsbranche. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Peter Fischer, Präsident, und Ottilie Fischer-Lack, Sekretärin, beide von Egerkingen, in Bern. Geschäftsdomizil: Neuengass-Passage 2.

23. Juli 1981
Scribona International AG in Liquidation, in Bern, Patente, Handelsmarken und Lizenzen (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1980, S. 3802). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Büro Burgdorf

23. Juli 1981
Progressa A.G., in Oberburg, Herstellung von und Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2767). Die Unterschrift von Alfred Hunkeler und die Prokura von Max Werner Barmettler sind erloschen. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Zimmermann, von Vitznau, in Worb.

Büro Erlach

23. Juli 1981
Fritz Balimann, in Finsterhennen, Handel mit Landesprodukten usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1968, S. 1654). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Fritz Balimann-Gross», in Finsterhennen, übernommen.

23. Juli 1981
Fritz Balimann-Gross, in Finsterhennen. Inhaber der Firma ist Fritz Balimann-Gross, von und in Finsterhennen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Fritz Balimann», in Finsterhennen. Einzelprokura wird erteilt an Marlise Caspard-Balimann, von Finsterhennen, in Evilard. Handel mit Landesprodukten und Gemüse. Geschäftsadresse: Dorfstrasse 20, 2577 Finsterhennen.

Büro Fraubrunnen

23. Juli 1981
Glas Trösch AG Münchenbuchsee, in Münchenbuchsee. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und die Montage von Isolierglas sowie den Handel und die Verarbeitung von Flachglas aller Art. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen, sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinz Trösch, von Thunstetten, in Bützberg, Präsident; Erwin Trösch, von Thunstetten, in Gutenburg, Vizepräsident, und Armin Streit, von Thun, in Madiswil, Mitglied; alle führen Einzelunterschrift. Zu Prokuristen wurden ernannt: Willy Lüthi, von Lauperswil, in Kirchberg BE, und Rudolf Etter, von Meikirch und Aarwangen, in Aarwangen; sie zeichnen kollektiv mit einem Verwaltungsratsmitglied, jedoch nicht unter sich. Geschäftsdomizil: Fellenbergstrasse 5, 3053 Münchenbuchsee.

23. Juli 1981
E. Steffen-Ris AG, in Utzenstorf, Handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 130). Die Statuten wurden am 3. Juli 1981 geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Keine weiteren publikationspflichtigen Änderungen.

23. Juli 1981
Terravigna AG, in Utzenstorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Pflege der Weinkultur und die Vermittlung von Qualitätsweinen. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, durch Bareinzahlungen voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Grundstück Utzenstorf-Grundbuchblatt Nr. 1823, haltend 8 a Bauland, zum Preise von Fr. 80 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Die Generalversammlungen werden durch einfachen Brief einberufen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Steffen, von Dürrenroth, in Utzenstorf, Präsident; Margaritha Louise Steffen, von Dürrenroth, in Utzenstorf, Vizepräsidentin; beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Landshutstrasse 11, 3427 Utzenstorf.

Büro Interlaken

23. Juli 1981
Albert Lauener, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Betrieb der Pension Schweizerheim (SHAB Nr. 158 vom 25. 6. 1921, S. 1291). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

23. Juli 1981
Albert Lauener, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Inhaber der Firma ist Albert Lauener, geb. 1919, von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Betrieb des Hotels Schweizerheim, 3823 Wengen.

23. Juli 1981
Michel-Küchen AG, in Ringgenberg (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1976, S. 1514). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Juli 1981 hat die Gesellschaft beschlossen, die Firma, den Zweck, ihren Sitz und die Zusammensetzung des Verwaltungsrates zu ändern. Die Firma lautet nun: **Michel-Immobilien AG.** Die Gesellschaft bezweckt neu den Handel mit und die Verwaltung von Grundstücken; sie ist befugt, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen. Der Sitz wurde nach Unterseen verlegt (Domizil: Im Muri). Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Alfred Michel, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Clara Michel-Ritschard, von Ringgenberg BE, in Unterseen, bisher.

23. Juli 1981
Marti und Schär, Tantralädeli Interlaken, in Interlaken, Handel mit Büchern, Bastelartikeln, Schmuck und biologischen Produkten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1976, S. 3049). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Juli 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

23. Juli 1981
Tantra Galerie und Buchhandlung Bernhard Schaer, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Bernhard Schaer, von Gondiswil, in Unterseen. Handel mit Büchern, Bastelartikeln, Schmuck und biologischen Produkten. Jungfraustrasse 29.

23. Juli 1981
Hans Jordi Bau- und Innenausbau AG, in Beatenberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Holzbaufirma, insbesondere Planung und Ausführung von Bau-, Innenausbau- und Möbelarbeiten sowie den Handel mit Einrichtungsgegenständen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben und pachten und diese veräussern oder verpachten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Grundkapital sind Fr. 25 000 bar einbezahlt worden. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Jordi-Marmet als Präsident; er führt Einzelunterschrift; Therese Jordi-Marmet als Sekretärin und Hans Jordi-Diener, alle von Gondiswil, in Beatenberg; beide Letztgenannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Wydi, 3803 Beatenberg.

23. Juli 1981
Edma Werkzeuge GmbH, in Interlaken, Handel mit Werkzeug, Werkstatteinrichtungen, Maschinen und Autozubehör (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 262). Daniel Heusser, von Hombrechtikon und Zürich, in Horgen, ist der Gesellschaft mit einer Stammeinlage von Fr. 6000 beigetreten. Ferner hat Bruno Steinle, Geschäftsführer der Gesellschaft, seine Stammeinlage von Fr. 5000 um Fr. 3000 auf Fr. 8000 erhöht. Dementsprechend wurde das Stammkapital von Fr. 21 000 auf Fr. 30 000 erhöht. Es zerfällt nun in 4 Stammeinlagen: Fr. 8000, lautend auf Jürgen Möhle (bisher); Fr. 8000, lautend auf Rolf Köncke (bisher); Fr. 8000, lautend auf Bruno Steinle (erhöht, bisher), und Fr. 6000, lautend auf den vorerwähnten Daniel Heusser. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 20. Juli 1981 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

23. Juli 1981
Daniel Lehmann, in Oberdiessbach, Handel mit Schuhen und Textilien (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1951, S. 1882). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

23. Juli 1981
Käsereigenossenschaft Rubigen, in Rubigen (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1971, S. 1492). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Arnold Häberli (bisher Präsident) und Werner Schneider (bisher Vizepräsident); ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand besteht nun aus: Fritz Wüthrich (bisher Mitglied), von Trub, in Rubigen, als Präsident; Adolf Burkhalter, von Heimiswil, in Rubigen, als Vizepräsident, und Fritz Wyssbrod (bisher), als Sekretär und Kassier; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Juli 1981
Viehzuchtgenossenschaft Rubigen, in Rubigen (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1972, S. 2518). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Werner Schneider (bisher Präsident); seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Fritz Wyssbrod, von Bözingen, in Rubigen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

23. Juli 1981
Viehzuchtgenossenschaft Gysensteln, in Konolfingen (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1972, S. 917). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Fritz Sterchi (bisher Präsident), Walter Schafroth (bisher Vizepräsident) und Fritz Joss (bisher Sekretär); ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand besteht neu aus: Hans Leuenberger, von Lauperswil, in Gysenstein, Gemeinde Konolfingen, als Präsident; Samuel Wyss, von Arni, in Herolfingen, Gemeinde Konolfingen, als Vizepräsident, und Walter Hodel, von Konolfingen, in Gysenstein, Gemeinde Konolfingen, als Sekretär; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Juli 1981
Milchverwertungsgenossenschaft Wil-Oberwichtrach, in Oberwichtrach (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1959, S. 3030). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Walter Krenger (bisher Präsident) und Gottfried Stucki (bisher Vizepräsident); ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Paul Gfeller, von Rubigen, in Oberwichtrach; neuer Vizepräsident ist Arthur Spycher, von und in Oberwichtrach; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Juli 1981
Viehzuchtgenossenschaft Oberwichtrach, in Oberwichtrach (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1965, S. 1968). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Hans Häsler (bisher Präsident), Hans Reusser (bisher Vizepräsident), Walter Krenger (bisher Sekretär) und Paul Gfeller (bisher Kassier); ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand setzt sich neu wie folgt zusammen: Hans Bachofner, von Oberbalm, in Oberwichtrach, als Präsident; Peter Ryser, von Affoltern im Emmental, in Oberwichtrach, als Vizepräsident; Erwin Maurer, von und in Oberwichtrach, als Sekretär, und Heinz Krenger, von Rüti bei Riggisberg, in Oberwichtrach, als Kassier; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier.

23. Juli 1981
Viehzuchtgenossenschaft Arni, in Arni (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 87). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Fritz Zürcher (bisher Präsident), Rudolf Leuenberger (bisher Vizepräsident) und Paul Zürcher (bisher Sekretär); ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Walter Jakob, von Langnau im Emmental, in Arni; neuer Vizepräsident und Kassier ist Hans Ellenberger, von Landiswil, in Arni, und neuer Sekretär ist Ernst Hofer, von Biglen, in Arni; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Juli 1981
Viehzuchtgenossenschaft Häutligen, in Häutligen (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1975, S. 1056). Walter Haldimann (bisher Sekretär) scheidet aus dem Vorstand aus; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Christian Josi, von Adelboden, in Häutligen.

Büro Trachselwald

23. Juli 1981
Wohnbaugenossenschaft Wyssachen, in Wyssachen, möglichst billige und gesunde Wohnungen in Eigenheim oder Miete zu beschaffen (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1968, S. 1404). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 5. 6. 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

23. Juli 1981
Aliwag, in Emmen, Thanstrasse 2, bei Walter Licini, 6032 Emmen (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 22. 7. 1981. Zweck: Handel mit Waren aller Art; Import und Export; Beteiligungen; Finanzierungen; Erwerb, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Theo Licini, von Ingenbohl, in Oberkirch.

23. Juli 1981
Schindler Management AG, in Ebikon, Leitung eines Konzerns (SHAB Nr. 47 vom 27. 2. 1981, S. 635). Jean Bonnard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Werner Liggenstorfer; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Die Unterschriften des stellvertretenden Direktors René Strässler, der Vizedirektoren Paul Weiss und Werner Fliegans sowie die Prokura von Dr. Peter Wiesendanger sind erloschen.

23. Juli 1981
Heinrich Reinhard AG Horw, in Horw, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3799). Emanuel Reinhard-Bründler, dieser infolge Todes, und Giuseppe Milesi-Reinhard sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Heinrich Reinhard-Reinhart, bisher Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

23. Juli 1981
Baugenossenschaft «Beim Rotsee», in Luzern (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1956, S. 2255). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 17. Juli 1981).

23. Juli 1981
Visura Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1376). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Adresse: Winkelriedstrasse 37, 6003 Luzern. Es wohnen nun: Hans Borner, Zeichnungsberechtigter, in Zürich, und Otto Wyss, Zeichnungsberechtigter, in Meggen.

23. Juli 1981
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 191), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Carl E. Scherrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine sowie die Unterschrift von Dr. Kurt Meier sind erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Rainer Weibel, von Schenkon, in Laufen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Rolf Beeler, von Luzern und Alpthal, in Lohn SO. Hans Christen, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Boll, Gemeinde Vechigen.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

23. Juli 1981
Ulfor AG, in Stansstad, Verwaltung und Anlage von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1979, S. 1746). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. André Lischer, Präsident, und Hans Treyer, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Giorgio Pelossi, von Bedano, in Breganzona; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Sonnhaldenstrasse 29, c/o Niwita Treuhand AG, 6052 Hergiswil.

23. Juli 1981
Genossenschaft der Schweizerischen Pfingstmission (SPM), in Emmetten, Unterstützung ihrer Mitglieder beim Dienst am Evangelium usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2818). Die Unterschrift von Armin Reichenbach, Beisitzer des Vorstandes, ist erloschen. Neu zeichnet kollektiv zu zweien: Gottlieb Grossen, von Kandersteg, in Frutigen, Beisitzer des Vorstandes.

Glarus – Glaris – Glarona

23. Juli 1981
Heye Concept AG (Heye Conecpt SA) (Heye Concept Ltd), in Näfels. Mit Statuten vom 22. Juni und 22. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Einkauf und Verkauf von Verlagsprodukten, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und anderen Vermögenswerten sowie deren Verwaltung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Friedrich-Wilhelm Heye, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), als Präsident; er zeichnet einzeln; Jörg (Georges) Frey, von Basel und Reigoldswil, in Dübendorf, und Franz Peter von Muralt, von Zürich und Locarno, in Kilchberg ZH, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an: Eugen Knobel-Pfister, von Betschwanden, in Mitlödi, und Ulrich Röder, deutscher Staatsangehöriger, in Grasbrunn (D). Geschäftsdomizil: Bahnhofstr. 32.

23. Juli 1981
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Glarus (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1980, S. 2499), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Carl E. Scherrer, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den VR und zugleich als dessen Vizepräsident wurde gewählt: Dr. Rainer Weibel, von Schenkon, in Laufen; er zeichnet zu zweien. Die Kollektivunterschrift von Dr. Kurt Meier ist erloschen. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Rolf Beeler, von Luzern und Alpthal, in Lohn SO. Es wohnen nun: Flavio Pedrazzoli, in Muri bei Bern, und Hans Christen, in Boll, Gemeinde Vechigen.

23. Juli 1981
Verband nordostschweizerischer Käserei- und Milchgenossenschaften, Zweigniederlassung in Glarus (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1428), Genossenschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Walter Regez, Direktor und Mitglied der Geschäftsleitung, wohnt nun in Uitikon.

Zug – Zoug – Zugo

22. Juli 1981
Beton AG, Zug, in Zug, Herstellung von Transportbeton usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1977, S. 186). Dr. Paul Stadlin, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Franz Wassmer, von Aarau, in Ennetbaden, Präsident; Gustav Baldinger, von Kilchberg ZH, in Richterswil, und Kurt Traub, nun in Boppelsen, dessen Prokura somit erloschen ist.

22. Juli 1981
Interphil AG, in Unterägeri, An- und Verkauf von Briefmarken usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1980, S. 164). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Bronschhofen (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2312) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 1981
Dirki Investment Ltd. (Dirki Investment AG) (Dirki Investment SA), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien, Schürf- und Bohrrechten sowie Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jürg Schoch, von Schlieren, in Baar. Domizil: Baarerstrasse 59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.

23. Juli 1981
Impatex A.G., in Zug, Gross- und Einzelhandel mit Chemikalien usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1979, S. 2224). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Kreuzlingen (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2278) im Handelregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 1981
Promeeo Film AG, in Zug, Produktion, Kauf, Verkauf und Verleih von Filmen aller Art usw. (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1979, S. 1163). Lic. iur. Peter Studer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: lic iur. Iso Lenzlinger, von Mosnang, in Zug.

23. Juli 1981
Usenda AG., in Zug, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2343). Neu in den Verwaltungsrat, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Marc Hägeli, von und in Basel.

23. Juli 1981
Monor AG, in Steinhausen, Aufbereitung und Verkauf von Fasern usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1978, S. 3143). Eugen Hollenstein, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Felix Kamber ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

23. Juli 1981
Winsum AG (Winsum SA) (Winsum Ltd.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1975, S. 2307). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Juli 1981 wurden die Statuten generell revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Finanzierung, Erwerb sowie Verwaltung von Beteiligungen aller Art sowie Übernahme von Vertretungen und Agenturen; Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw. die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. 12. 1970. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Heidi Rüegg-Arbeth ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Christoph Hoffmann, von Zürich und Matzingen, in Zürich. Domizil: Im Oberleh 2, c/o H. Güntert, 6300 Zug.

23. Juli 1981
Charmanty AG (Charmanty SA) (Charmanty Ltd), bisher in Männedorf (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1975, 2923). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juni 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Strümpfen und Strickwaren aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. und 18. 2. 1972 und wurden am 5. 4. 1972 letztmals revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Antoinetta Stern, von Arvigo, in Zürich, Präsidentin mit Einzelunterschrift; Emanuel Stern, nun von und in Zürich, mit Einzelunterschrift, und Dr. Hans Meyer-Fröhlich, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 112, c/o Treuhand Caminada AG, 6300 Zug.

23. Juli 1981
Boehringer Mannheim (Schweiz) AG, bisher in Cham, Handel mit pharmazeutischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3791). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juni 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft in die Gemeinde Risch verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Pfenninger, von Zürich, in Cham. Domizil: Industriestrasse, eigene Büros, 6343 Rotkreuz.

23. Juli 1981
Fibramex Hodling AG, in Baar, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1974, S. 832). Dr. Werner Roesch, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Gustav E. Grisard, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

23. Juli 1981
Deca-Plan AG, in Zug, Verwaltungs- und Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2639). Neues Domizil: Chamerstrasse 50, c/o Gestinor Services AG.

23. Juli 1981
Oil Produets AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Erdölprodukten usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1979, S. 983). Neu in den Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, wurden gewählt: Martha Oswald, von Aadorf, in Madrid (E), und Stefanie Imhof, von Seedorf UR, in Uitikon, Vizepräsidentin. Karl Imhof, nun in Uitikon, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

23. Juli 1981
Edmar AG, in Zug, Import, Verpackung und Vertrieb von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3699). Dr. Walter König und Dr. Thomas Wartmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

23. Juli 1981
Kaufhaus Nordmann A.G., in Zug, Betrieb eines Kaufhauses (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973, S. 66). Die Adresse der Firma lautet neu: Bundesplatz 5.

23. Juli 1981
Oromaco AG, in Zug, Kauf, Produktion usw. aller Arten von Maschinen usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1976, S. 3527). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Uesslingen (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2278) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 1981
Smith Kline & Freneh (Switzerland) Ltd., in Zug, Verkauf von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1804). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Luzern (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2310) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 1981
Trefaco AG, in Hünenberg, Fabrikation von Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1195). Zum Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Jean-Charles Gemperle, von St. Peterzell, in Stallikon.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

23 juillet 1981
Polydis S.A., à Fribourg, rue des Acacias, 29. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20 juillet 1981. But: l'achat, la vente et l'exploitation de jeux électroniques. Participation à toute entreprise. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Robert Witschger, de Bienne, à La Neuveville, président, et Gilbert Etienne, de Tramelan, à Chevrilles, secrétaire; ils signent individuellement.

23 juillet 1981
Polyras AG, précédemment à Zoug (FOSC du 17. 5. 1977, no 114, p. 1618). Nouveau siège: Fribourg, Grand-Places 14, chez Fides Société Fiduciaire. Nouvelle raison sociale: **Red Devil S.A.** Statuts originaires du 29. 9. 1967, modifiés en dernier lieu le 15 juillet 1981. But: fabrication de textiles et commerce de marchandises de tous genres. Participations dans d'autres entreprises. Exploitation de brevets. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur Kurt Eugen Brunschwiler a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs: Denis Berdoz, de Genève, à Lausanne, président, et François Kirschmann, d'Echichens, à Morges; ils signent collectivement à deux.

23 juillet 1981
Imasco B.V. à Amsterdam, succursale de Fribourg, à Fribourg, constitution, financement de la participation dans le contrôle d'autres sociétés, etc., société à responsabilité limitée (FOSC du 23. 3. 1981, no 67, p. 896), avec siège à Amsterdam (NL). John D. Macnab, de Grande-Bretagne, à Fribourg, a été nommé directeur avec signature individuelle.

23 juillet 1981
Bulkship S.A., à Fribourg, gestion de bateaux, etc. (FOSC du 17. 7. 1979, no 164, p. 2286). Frédéric Geissbühler, a démissionné; sa signature est radiée.

23 juillet 1981
Chimiplast S.A., à Fribourg, commerce de produits chimiques, etc. (FOSC du 19. 7. 1979, no 166, p. 2317). L'administrateur Albert Sieber a démissionné; sa signature est radiée. Joseph Vedlich, de Tchécoslovaquie, à Fribourg, a été nommé administrateur et secrétaire avec signature individuelle.

23 juillet 1981
Crispa S.A., à Fribourg, édition, distribution, commerce de livres, journaux, etc. (FOSC du 5. 6. 1979, no 128, p. 1791). L'administrateur Albert Sieber a démissionné; sa signature est radiée. Hans Brügger, de Planfayon, à Fribourg, a été nommé administrateur et secrétaire avec signature individuelle. Ingrid Wilff, de France, à Marly, a été nommée directrice avec signature individuelle. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs. Les signatures de l'administrateur-délégué Pierre Lahaye et des administrateurs Dominique Crotti, Michel Vez et Jean-Daniel Christen sont modifiées en ce sens.

23 juillet 1981
Elisabeth Brülhart, à Fribourg. La titulaire est Elisabeth Brülhart, d'Alterswil, à Fribourg. Exploitation de l'hôtel-restaurant à l'enseigne «Soleil d'Or». Rue Pierre-Aeby 205.

23 juillet 1981
Société Financière pour la Métallurgie et les Mines, à Fribourg, société anonyme (FOSC du 10. 7. 1974, no 158, p. 1901). William Songeur, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. André Menez, de France, à Paris (F), a été nommé administrateur avec signature individuelle.

23 juillet 1981
Masson S.A., à Fribourg, édition, publication, distribution de livres, etc. (FOSC du 10. 5. 1977, no 108, p. 1523). L'administrateur Albert Sieber a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Joseph Vedlich, de Tchéchoslovaquie, à Fribourg, secrétaire; Hans Brügger, de Planfayon, à Fribourg, et Claude Grangier, de Montbovon, à Belfaux; ils signent individuellement.

23 juillet 1981
Sosucom S.A., à Fribourg, matières premières, produits alimentaires, etc. (FOSC du 18. 9. 1980, no 219, p. 3079). Date de la dissolution: 2 juillet 1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Sosucom S.A. en liquidation,** par la Fiduciaire de la Corraterie S.A., à Genève, nommée liquidatrice. La signature de l'administrateur Michel de Gorski est radiée.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

22. Juli 1981
Josef Brügger AG, in Düdingen, Betrieb eines Kieswerkes usw. (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1977, S. 1060). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Juli 1981 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Alterswil verlegt. Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Der Präsident, Josef Brügger, und die Vizepräsidentin, Edwine Brügger, wohnen nun in Alterswil. Domizil: Obergerewil, 1715 Alterswil.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

22. Juli 1981
Alfred Weber AG, Elektrische Anlagen, in Oensingen (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1976, S. 1992). Prokuren zu zweien neu: Alfred Karl Weber und Harry Weber, beide von Seeberg, in Oensingen, und Rolf Dietschi, von Lostorf, in Balsthal.

23. Juli 1981
Papierfabrik Balsthal, in Balsthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4116). Prokuren zu zweien neu: Dr. Wolfgang Flucher, österreichischer Staatsangehöriger, in Balsthal, und Luzius Ruppert, von Zürich, in Oberbuchsiten. Prokura Beda Fischer erloschen.

Büro Bucheggberg in Solothurn

22. Juli 1981
Gebr. Fink AG, in Biezwil, Betrieb einer Sägerei und Zimmerei und Handel mit Holz (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1975, S. 1311). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Hans Fink, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Ernst Fink, bisher VR-Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift.

22. Juli 1981
Liliane Marquis, in Biezwil. Inhaberin der Firma ist Liliane Marquis geborene Jubin, von Mervelier, in Biezwil, gerichtlich getrennte Ehefrau des Guy Paul Marquis. Betrieb des Gasthofes Rössli. Hauptstrasse.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

20. Juli 1981
Febr. Sieber Immobilien GmbH., in Grenchen, Verwaltung von Immobilien, insbesondere der Liegenschaft GB Grenchen Nr. 6205 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1429). Nachdem die Kantonale und die Eidgenössische Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt haben, wird die Gesellschaft gelöscht.

21. Juli 1981
Walker Ursula, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist Ursula Walker, von Saanen, in Grenchen. Weinhandlung. Dählenstrasse 7.

23. Juli 1981
Morris AG, in Grenchen, Rasierartikel (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1631). Nachdem die Kantonale Steuerverwaltung der Lösehung zugestimmt hat, wird die Gesellschaft gelöscht.

Büro Olten-Gösgen in Olten

23. Juli 1981
ADW Werbeagentur A. J. Dummel, bisher in Olten (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1978, S. 3144). Die Firma lautet nun: **ADW chemisch-technische Produkte A. J. Dummel.** Neuer Sitz: Dänikon, Stegmattstrasse 637. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten.

23. Juli 1981
Dürrberg-Immobilien AG, in Olten (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2281). Nachdem die Löschungsbewilligungen der Steuerverwaltungen nun vorliegen wird die Firma gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung
SEGA, Schweizerische Effekten-Giro AG, in Basel (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2405). Der neue Verwaltungsrat heisst richtig: Claus H. Grossmann.

22. Juli 1981
AHG Autohandels AG, in Basel, Steinenvorstadt 51, bei Dr. Hans M. Aichele, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. 7. 1981. Zweck: Handel mit Automobilen. Die Gesellschaft kann auch Reparatur- und Wartungsarbeiten an Automobilen ausführen und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Hans M. Aichele, von Basel und Riehen, in Riehen, mit Einzelunterschrift.

22. Juli 1981
Baugeschäft E. Berger, in Basel (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1978, S. 3304). Prokura Ernst Engeli erlosehen.

22. Juli 1981
Rittmann AG, in Basel, Verlag der Verkehrszeitung «Transport» usw. (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1980, S. 3155). Prokura Peter Vetter erloschen.

22. Juli 1981
Eheanbahnung Fortuna Basel, Frau K. Thüring-Muttner, in Basel (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1486). Firma infolge Gesehäftsaufgabe erlosehen.

22. Juli 1981
Werner Hellinger, in Basel, Unterer Rheinweg 96, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Hellinger, von Basel, in Therwil. Maler- und Tapezierergeschäft.

22. Juli 1981
Mohamed Smadhi & Arturo Jardón, in Basel, Spalengraben 15, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 7. 1981. Gesellschafter: Mohamed Chérif Smadhi, tunesischer Staatsangehöriger, in Basel, und Arturo Jardón, spanischer Staatsangehöriger, in Basel. Restaurant.

22. Juli 1981
Maltech Basel AG, in Basel, Arbeiten an Gebäuden unter Einsatz von hydraulischen Hebebühnen usw. (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1980, S. 2799). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Stefan Buess, von und in Gelterkinden.

22. Juli 1981
Innotrading André J. Racine, in Basel, Kirsehgartenstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. André Jacques Racine, von Lamboing, in Allschwil. Handel mit Waren aller Art, Übernahme von Vertretungen aller Art.

22. Juli 1981
Opeasi SA (Opeasi AG) (Opeasi Ltd), in Basel, Elisabethenstrasse 15, bei Fides Treuhandgesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. 7. 1981. Zweck: Herstellung, Import, Export, Kauf, Verkauf und Vertrieb von Büchern und anderen literarischen Erzeugnissen sowie von Dokumentaionen zu Bildungs- und Werbezweeken. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jean-Claude Bertsch, französischer Staatsangehöriger, in Wettolsheim (F), Präsident, zugleich Direktor mit Unterschrift zu zweien; Dr. Christoph Holzach, von und in Basel, Vizepräsident, und Bruno Hofstetter, von Schänis, in Zeiningen, Aktuar; alle mit Unterschrift zu zweien.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

23. Juli 1981
Wohnbaugenossenschaft Pro Herisau, in Herisau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. Juli 1981 eine Genossenschaft. Zweck: Die Bereitstellung und die Vermietung von preisgünstigem Wohnraum an die Mitglieder der Genossenschaft. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 250. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgane: SHAB und Appenzeller Zeitung. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Ihr gehören an: Hans Mettler, von Herisau, Präsident; Hans Lehmann, von Zofingen, Vizepräsident; Werner Nobel, von Appenzell, Kassier; Alfred Wettstein, von Fehraltorf und Russikon, Aktuar, und Ernst Bosshard, von Wildberg, Beisitzer, alle in Herisau. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied der Verwaltung. Domizil: Kasernenstrasse 58, bei Alfred Wettstein, 9100 Herisau.

23. Juli 1981
Otto Bruderer AG, in Teufen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 293). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juli 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsaehen werden davon nicht betroffen.

23. Juli 1981
Niederer Mühle Wolfhalden AG, in Wolfhalden (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 254). Die Kollektivprokura von Christian Sprecher ist erlosehen.

23. Juli 1981
Gemeinde-Sparkasse Bühler, in Bühler, Gemeindeinstitut (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1972, S. 2053). Die Unterschrift von Willy Gerster, Präsident, ist erloschen. Neu als Präsident wurde gewählt; Hans Nänny, von Herisau, in Bühler. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier.

23. Juli 1981
Pe-Re AG Werkzeugschleiferei, bisher in St. Margrethen (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4171). An der Generalversammlung vom 22. Juli 1981 wurden die ursprünglichen Statuten vom 12. 12. 1980 teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Walzenhausen verlegt. Zweck ist wie bisher: Betrieb einer Werkzeugschleiferei. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Alois Schleiss, von Engelberg, in Kloten, Präsident; Gertrud Keel, von Bonaduz, in Walzenhausen, Vizepräsidentin, und Peter Reinprecht, österreichischer Staatsangehöriger, in Höchst (A). Geschäftsadresse: Nord, 9428 Walzenhausen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

23. Juli 1981
Eberliwies AG, in Balgach. Unter dieser Firma besteht aufgund der Statuten vom 22. Juli 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, Überbauung, Bewirtschaftung von Grundstücken. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung den Erwerb der Grundstücke Kat. Nr. 733, 1386, 1410 (Grundbuch Rebstein) und 1677 (Grundbuch Balgach), Eberliwies, zum Gesamtpreis von Fr. 944 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Ludwig Oehler, von und in Balgach. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 37, 9436 Balgach.

23. Juli 1981
Galifa AG, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von Kontaktlinsen sowie allen optischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1980, S. 800). An der Generalversammlung vom 22. Juli 1981 wurde das nun voll liberierte Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 60 000 erhöht durch Ausgabe von 10 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Elisabeth Glaser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Markus Lüchinger, von Oberriet, in St. Gallen. Roland Enz, Mitglied des VR, führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift; er wohnt nun in Grub SG. Neue Geschäftsadresse: Röschstrasse 9, 9000 St. Gallen.

23. Juli 1981
Tecoplan Industrieaufgaben AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 801). An der Generalversammlung vom 22. Juli 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die Prokura von Georges Biehal ist erloschen.

23. Juli 1981
Avireal AG, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen, Planung und Ausführung von Bauten usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2857), mit Hauptsitz in Kloten. Eduard Abegg, bisher Delegierter des VR (Verwaltungsrates) und Geschäftsführer, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des VR. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Heinrich Streuli, von Richterswil und Horgen, in Freienbach, Geschäftsführer.

23. Juli 1981
Granag Beteiligungs-AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1974, S. 921). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR (Verwaltungsrat) und als Vizepräsident und Delegierter gewählt: Guido Hug, von Affeltrangen, Buch, Märwil und Zezikon, in Arbon. Das bisher einzige Mitglied des VR, Dr. Josef Riedener, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

23. Juli 1981
Hügli Nährmittel Aktiengesellschaft Steinach, in Steinach (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2094). Dr. Alexander Stoffel, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Egnach. Erich Straub, Prokurist, ist nun Bürger von Egnach.

23. Juli 1981
Verlags-A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1977, S. 2469). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR (Verwaltungsrat) und als Vizepräsident und Delegierter gewählt: Guido Hug, von Affeltrangen, Buch, Märwil und Zezikon, in Arbon. Das bisher einzige Mitglied des VR, Dr. Josef Riedener, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

23. Juli 1981
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 317), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschriften von Carl E. Scherrer, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), und Dr. Kurt Meier sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Rainer Weibel, von Schenkon, in Laufen, Vizepräsident des VR, und Rolf Beeler, von Luzern und Alpthal, in Lohn SO. Der Zeichnungsberechtigte, Hans Christen, wohnt nun in Boll, Gemeinde Vechigen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

23. Juli 1981
Kraftwerke Brusio A.-G., in Brusio (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3316). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Baumann und Friedrich Lorenz; ihre Prokuren sind erloschen. Neue Kollektivprokura zu zweien: Raulo Zanetti, von und in Poschiavo, und Siegfried Kromer, von Brusio, in Poschiavo.

23. Juli 1981
Caflisch Treuhand AG, in Liq., in Trin, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 129). Ulrich Rechtsteiner, ist nicht mehr Liquidator; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Liquidator ist Vital Bearth, von Somvix, in Chur; er zeichnet einzeln.

23. Juli 1981
Titschal AG, in Chur, Immobilien usw. (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1789). Hanspeter Alig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Juli 1981
E. Stalder, Kaufhaus, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1952, S. 367). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

23 luglio 1981
Kawatine A.G., in Grono, partecipazioni, ecc. (FUSC del 29. 7. 1975, n. 174, p. 2090). Atto pubblico del 6. 7. 1981: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Kawatine A.G. in liquidazione,** dal liquidatore unico con firma individuale Aldo Kern, da Basilea in Carabbia. Fernando Zari, presidente, e Hans A. Gander, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Recapito di liquidazione: c/o Kern, Bordoni & Co. SA, via S. Balestra 12, 6900 Lugano.

23 luglio 1981
Bikar Company S.A., in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 4. 5. 1970, n. 102, p. 1023). Atto pubblico del 21. 7. 1981: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Bikar Company S.A. in liquidazione,** dai liquidatori Dott. Severo Antonini, presidente, con firma individuale solamente quale liquidatore, e Roberto Mameli, da Lugano in Cadempino, con firma individuale. La firma di Bruno Censi è estinta.

23. Juli 1981
Altwa Vals AG, in Vals. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 10. und 21. Juli 1981. Zweck: Erwerb von Liegenschaften und Erstellung von Bauten. Bohren nach Wasser zur Wärmegewinnung und zum Vertrieb. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Josef Berni, von und in Vals. Domizil: c/o Josef Berni, Bauunternehmung, 7132 Vals.

Aargau – Argovie – Argovia

Nachtrag
Park-Hotel Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2769). Die Verwaltungsratsmitglieder Franz Hauser, Hans Rechsteiner und Hans Jörg Gersbach zeichnen nicht unter sich, sondern nur in Verbindung mit dem Präsidenten oder dem Delegierten.

23. Juli 1981
De Carlo Immobilien AG, in Baden, Obere Halde 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 20. 7. 1981. Zweck: Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Finanzierungen, insbesondere Gewährung von Kleinkrediten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Peter Gerber, von Langnau im Emmental, in Wangen-Brüttisellen, mit Einzelunterschrift.

23. Juli 1981
Automobil AG Stilli, bisher in Stilli, Neu- und Occasionswagen usw. (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1977, S. 2013). Statutenänderung: 13. 7. 1981. Sitz nun: Riniken, Scheuerackerweg 404. Firma nun: **Rinag-Immobilien AG.** Zweck nun: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Peter Gemperli, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Herbert Wiederkehr, von Würenlos und Spreitenbach, in Riniken.

23. Juli 1981
Amena Yvonne Koller-Jenzer, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Bellikerstrasse 28, Mutschellen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Yvonne Koller, von Berikon, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: Pius Koller, von Berikon, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Handel mit Waren, insbesondere mit Musikspieldosen.

23. Juli 1981
A. Käppeli's Söhne AG Wohlen, in Wohlen, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 390). Prokura Josef Käppeli, Sekretär des Verwaltungsrates, erloschen. Prokura zu zweien neu: Hans Vock, von und in Wohlen AG, und René Koch, von Wohlen AG, in Büttikon.

23. Juli 1981
Wesi AG, in Birmensdorf, Präzisionswerkzeuge usw. (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2345). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Weber, Präsident; Unterschrift erloschen. René Schibli, richtig Bürger von Fislisbach, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident, jedoch nun einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Anne Marie Schibli, von und in Fislisbach. Prokura Leopoldine Weber erloschen.

23. Juli 1981
Raiffeisenkasse Elfingen, in Elfingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1974, S. 2591). Aus Vorstand ausgeschieden: Fritz Büchli, Präsident; Unterschrift erloschen. Ernst Brändli, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Vorstandspräsident zu zweien. Vorstandsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Ulrich Büchli, von und in Elfingen.

23. Juli 1981
Pulat Video Sait H. Akpulat, in Baden, Mellingerstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Sait Hilmi Akpulat, türkischer Staatsangehöriger, in Wettingen. Handel mit Videokassetten.

23. Juli 1981
Bischof & Neuhaus AG, Bauunternehmung, in Mellingen (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1978, S. 3548). Prokura zu zweien neu: René Koch, von Wohlen AG, in Büttikon.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

23. Juli 1981
Joos Maschinenhandel AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 190). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Juli 1981 wurde die Firma geändert in: **Joos AG Frauenfeld.** Jetziger Zweck: Handel mit Maschinen und Industriebedarf, insbesondere Schleif- und Poliermaschinen, Handel mit, Vermittlung und Vertrieb von Gütern aller Art sowie Beratungs- und Projektierungsdienstleistungen, insbesondere auf dem Gebiet der Verkaufsförderung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften kaufen oder verkaufen sowie Rechte, Patente und Lizenzen erwerben oder veräussern. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Walter J. Tuchschmid, Mitglied, ist aus VR (Verwaltungsrat) ausgetreten. Neu wurde Willy Künzle, von Gossau SG, in Frauenfeld, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt. Jetziges Domizil: Zürcherstrasse 308, 8500 Frauenfeld.

23. Juli 1981
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Amriswil (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 182), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Carl E. Scherrer, Vizepräsident, ist erloschen. Dr. Rainer Weibel, von Schenkon, in Laufen, wurde zum Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Die Unterschrift von Dr. Kurt Meier ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Rolf Beeler, von Luzern und Alpthal, in Lohn SO. Hans Christen wohnt nun in Boll, Gemeinde Vechigen.

23. Juli 1981
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Kreuzlingen (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2485), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Carl E. Scherrer, Vizepräsident, ist erloschen. Dr. Rainer Weibel, von Schenkon, in Laufen, wurde zum Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Die Unterschrift von Dr. Kurt Meier ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Rolf Beeler, von Luzern und Alpthal, in Lohn SO. Flavio Pedrazzoli wohnt nun in Muri bei Bern und Hans Christen in Boll, Gemeinde Vechigen.

23. Juli 1981
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Weinfelden (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1980, S. 147), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern, die Unterschrift von Carl E. Scherrer, Vizepräsident, ist erloschen. Dr. Rainer Weibel, von Schenkon, in Laufen, wurde zum Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Die Unterschrift von Dr. Kurt Meier ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Rolf Beeler, von Luzern und Alpthal, in Lohn SO. Hans Christen wohnt nun in Boll, Gemeinde Vechigen.

23. Juli 1981
G. Sabetz & Co., Rest. Heuboden, in Sirnach. Unter dieser Firma sind Genoveva Sabetz, österreichische Staatsangehörige, in Sirnach, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Heinz Gehri, von Seedorf BE, in Sirnach, als Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 100 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1981 ihren Anfang nahm. Führung eines Gastgewerbebetriebes. Fischingerstrasse 26, 8370 Sirnach.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

23 luglio 1981
Sacil, Segherie di Viganello, in Lugano, lavorazione del legno, ecc., società anonima (FUSC del 13. 11. 1979, n. 266, p. 3585). Flavio Meroni, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma individuale è: Nora Cattaneo nata Cattaneo, da e in Lugano.

23 luglio 1981
Revifida S.A., in Lugano, prestazioni professionali, ecc. (FUSC del 24. 11. 1980, n. 276, p. 3841). Procura collettiva a due è stata conferita a: Maurizio Delmenico, da Novaggio in Lugano.

23 luglio 1981
Young Fashion Designing S.A., in Lugano, creazioni di moda, ecc. (FUSC del 24. 11. 1980, n. 276, p. 3841). Mario Rickenbach, da Arth in Montagnola, è stato nominato direttore con firma individuale.

23 luglio 1981
Gianni Maccaferri S.A., in Lugano, studio fiduciario, ecc. (FUSC del 17. 6. 1981, n. 136, p. 1945). Procura individuale è stata conferita a: Teresa Maccaferri, da e in Viganello.

23 luglio 1981
Chemico Etablissement S.A., a Paradiso, via Carona 19, c/o Paolo Bosia (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 7. 1981. Scopo: acquisto e vendita di prodotti chimici; loro parziale lavorazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Paolo Bosia, da e a Paradiso.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cossonay

22 juillet 1981
Nutresco S.A., à Penthalaz (FOSC du 13. 6. 1978, p. 1860). Guy Cuendet, actuellement à Epalinges, fondé de procuration, est nommé directeur. Pierre-Henri Cuendet, de Ste-Croix, à Daillens; Willy Glaettli, de Bonstetten, à Lully-sur-Morges; Michel Meili, de Winterthour, à Penthalaz, et Heinz Poncet, de Coussiberlé, à Penthalaz, sont nommés sous-directeurs. Jean-Louis Brasey, de Font, à Senarclens, et Cyrille Decrey, de Genève, à Nyon, sont nommés fondés de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, directeurs, sous-directeurs et fondés de pouvoir.

22 juillet 1981
Provimi S.A., à Cossonay-Gare, commune de Penthalaz (FOSC du 18. 4. 1979, p. 1210). Jakob Meier, précédemment fondé de pouvoir, est nommé sous-directeur, avec signature collective à deux.

22 juillet 1981
Cometro A.G., à Vufflens-la-Ville (FOSC du 2. 12. 1980, p. 3930). Jacky Guezou, fondé de pouvoir, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiée.

22 juillet 1981
Château d'Ax S.A., à Penthaz (FOSC du 5. 12. 1977, p. 3886). Lise Ventura, administratrice, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiée. Aldo Ventura, directeur, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiée. Gino Ventura, de Penthaz, à La Coudre, est administrateur unique; il engage la société par sa signature individuelle.

22 juillet 1981
P. Stutzmann, à La Chaux (Cossonay), boulangerie-pâtisserie, épicerie (FOSC du 10. 1. 1978, p. 75). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

22 juillet 1981
S.I. Derrière Bourg S.A. à Cossonay. Suivant acte authentique et statuts du 21 juillet 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes affaires immobilières, notamment l'achat, la vente, la construction, l'administration et la gérance d'immeubles. Le capital social est de fr. 70 000, divisé en 700 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Bugnon, de St-Prex, à Daillens, président; Jean Motta, de nationalité italienne, à Cossonay, secrétaire, et Christian Zbinden, de Ballens, à Cossonay. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: chez Lauener S.A., passage Perdonnet 1, à Lausanne.

Bureau de Lausanne

22 juillet 1981
Navelink S.A., à Lausanne, activités dans le domaine de la construction de cales sèches et chantiers navals (FOSC du 18. 2. 1981, p. 526). Statuts modifiés le 17 juillet 1981. Capital porté de fr. 10 000 000 à fr. 15 000 000 par l'émission de 5000 actions au porteur de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 3 200 000, dont Fr. 2 750 000 par compensation de créance. Capital libéré à concurrence de fr. 13 200 000: fr. 15 000 000, divisé en 15 000 actions au porteur de fr. 1000.

22 juillet 1981
Société Immobilière de la Chevaudaz A
Société Immobilière de la Chevaudaz B
Société Immobilière de la Chevaudaz C
à Lausanne, sociétés anonymes (FOSC du 16. 7. 1963, p. 2081). Jean Cavin n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Constantin Sfezzo, de et à Lausanne, président; Hélène Cavin, de Vulliens, à Lausanne, et Marcina Patty, du Brésil, à Lausanne. Nouvelle adresse: rue Beau-Séjour 12, chez Gérance Crot.

22 juillet 1981
Comptabilité Ruf S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 1. 5. 1981, p. 1378), avec siège principal à Zurich. La signature de Bodo Holm et Emil Quadri est radiée.

22 juillet 1981
Eaux Minérales Alcalines Romanel Emaro S.A., à Romanel-sur-Lausanne (FOSC du 8. 1. 1979, p. 50). La procuration de Roger Goumaz est éteinte.

22 juillet 1981
Marcel Meiltz, à Lausanne, chemin de Boissonnet 77. Titulaire: Marcel Meiltz, apatride, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge sous Bois».

22 juillet 1981
Elsevier Publishing Projects S.A., à Lausanne (FOSC du 15. 10. 1980, p. 3368). Dissolution: 21 juillet 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Elsevier Publishing Projects S.A. en liquidation,** par l'administrateur Ambros Perren et le directeur Aloysius Bergmans, nommés liquidateurs avec signature individuelle. La signature d'Antonius Alphonsus Maria van der Heyden est radiée.

22 juillet 1981
Energie Nucléaire S.A. (Enusa), à Lausanne (FOSC du 18. 6. 1980, p. 2083). Paul-René Martin (inscrit sans signature) n'est plus administrateur. Nouvel administrateur sans signature: Michel Pittet, de Villars-Bramard, à Lausanne.

22 juillet 1981
S.I. Angle Villamont-Etraz, à Lausanne, société anonmye, opérations immobilières (FOSC du 3. 5. 1979, p. 1427). Dissolution: 22 juillet 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **S.I. Angle Villamont-Etraz en liquidation,** par l'administrateur Claudys Truan, nommé liquidateur avec signature individuelle.

22 juillet 1981
Sipap, société pour l'installation d'usines à papier S.A., à Lausanne (FOSC du 21. 12. 1977, p. 4060). Dissolution: 7 juillet 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Sipap, société pour l'installation d'usines à papier S.A., en liquidation,** par la société «Mandataria Fiduciaire S.A.», succursale de Lausanne, nommée liquidatrice. Mario Del Bianco et Eric Del Bianco ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: rue Saint-Pierre 3, chez Mandataria Fiduciaire S.A.

22 juillet 1981
DB décibel S.A., à Lausanne, commerce d'appareils de radio, télévision et reproduction sonore (FOSC du 13. 7. 1981, p. 2243). Daniel Masson n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Richard Mayor reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

22 juillet 1981
Restaurant Florida S.A., à Lausanne, avenue de la Harpe 19. Nouvelle société anonyme. Statuts: 21 juillet 1981. But: exploitation de cafés, bars et restaurants. Reprise de biens: fonds de commerce du café-restaurant «Le Florida», à Lausanne, pour fr. 130 000, et marchandises pour le prix maximum de fr. 10 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administratrice unique de Marianne Cabessa, d'Echallens, à Lausanne, et du directeur René Cabessa, de France, à Lausanne.

22 juillet 1981
Pro bat, Umberto Menegalli, au Mont-sur-Lausanne, En Budron A. Titulaire: Umberto Menegalli, de Malvaglia, à Saint-Sulpice VD. Installation de chauffage de chantier.

22 juillet 1981
Michelle Bernard, à Pully, rue du Pricuré 1. Titulaire: Michelle Bernard, de France, à Pully, épouse autorisée de Patrick. Hôtel-restaurant à l'enseigne «Hôtel Le Prieuré».

23 juillet 1981
Segeba Services Entreprise Génie Civil et Bâtiments S.A., à Lausanne (FOSC du 28. 6. 1973, p. 1849). Dissolution: 6 juillet 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Segeba Serviees Entreprise Génie Civil et Bâtiments S.A., en liquidation,** par Jean-Paul Kaeslin, de Beckenried, à Pully, nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature de Robert Liron, Charles-Henri Gilliard et Clovis Rapin est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue Tissot 13, chez Société Fiduciaire Suisse.

23 juillet 1981
Inaseo S.A., à Lausanne, commerce et conditionnement de matières premières et biens divers (FOSC du 29. 9. 1980, p. 3194). Statuts modifiés le 22 juillet 1981. Capital porté de fr. 200 000 à fr. 500 000 par l'émission de 60 actions au porteur de fr. 5000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 500 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000, privilégiées quant au droit de vote, et 60 actions au porteur de fr. 5000.

Bureau de Nyon

22 juillet 1981
Andrea Gatti, à Nyon, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 13. 8. 1956, p. 2084). La raison est radiée par suite de remise de l'exploitation.

22 juillet 1981
Arnold Marti, à Nyon, place du Marché 8. Titulaire: Arnold Marti, de Bettlach, à Nyon. Boulangerie-pâtisserie.

22 juillet 1981
Charly Aeschlimann, précédemment à Rolle, boucherie-charcuterie (FOSC du 6. 6. 1969, p. 1297). Siège de la maison transféré à St-Cergue. Titulaire: Charly Aeschlimann, de Langnau BE, actuellement à St-Cergue. Nouvel objet de l'entreprise: exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Buffet de la Gare».

Bureau d'Orbe

22 juillet 1981
Potain (Suisse) S.A., sueeursale de Chavornay, à Chavornay (FOSC du 27. 7. 1976, p. 2148), société anonyme dont le siège est à Möriken-Wildegg. Jean Noly, président; Pierre Jean Bouché, membre, et Rolf Spielmann, fondé de pouvoirs, sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints et leurs signatures sont radiées. Pierre Fougeron, de nationalité française, à Paris (F), est nommé président, et André Thouvard, de nationalité française, à F-78100 Saint-Germain-en-Laye, est nommé administrateur; tous deux avec signature collective à deux pour l'ensemble de la société.

Bureau de Rolle

23 juillet 1981
Etalon S.A., à Rolle (FOSC du 27. 5. 1981, p. 1718). Les administrateurs Charles Roch, président, et Pierre Roch, vice-président, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Sont nommés: Hans Baertschi, de Sumiswald, à Pully, président, et Stefan Kraft, de Zurich, à Zumikon, administrateur, Martin Scheurer, d'Agriswil, à Echichens, et Gildo Vadi, de Renens, à Cottens, sont fondés de procuration. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs et des fondés de procuration.

23 juillet 1981
Interapid S.A., à Rolle (FOSC du 18. 2. 1972, p. 424). Les administrateurs Pierre Roch et Charles Roch ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Sont nommés: Hans Baertschi, de Sumiswald, à Pully, président, et Stefan Kraft, de Zurich, à Zumikon, administrateur. Martin Scheurer, d'Agriswil, à Echichens, et Gildo Vadi, de Renens, à Cottens, sont fondés de procuration. Signature collective à deux des administrateurs et fondés de procuration.

Bureau de Vevey

22 juillet 1981
L. Capelli, à Corseaux. Titulaire: Luigi Capelli, d'Italie, à Vevey. Garage des Gonelles. Soudeur, carrossier.

22 juillet 1981
Résidence Clos-Soleil Leysin, à Montreux, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 1. 9. 1969, p. 2006). Société dissoute depuis le 13 juillet 1981. Liquidation opérée sous la raison: **Résidence Clos-Soleil Leysin en liquidation,** par Freddy Heimann, de Reichenbach im Kandertal, à Montreux, et Roger Ray, de Villars-Burquin, à Montreux, nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Les signatures des administrateurs démissionnaires Roland Marchesi, Freddy Heimann, Roger Ray, Jean-Marc Bonzon et Numa Liebhauser sont radiées. Adresse de la société en liquidation: chez Moraz Frères S.A., avenue Nestlé 1, à Montreux.

22 juillet 1981
André Roch, à Montreux, articles sanitaires (FOSC du 6. 7. 1978, p. 2130). Raison radiée par suite de cessation d'activité du titulaire.

22 juillet 1981
IPM Interplan Montreux S.A., à Montrcux, développement des techniques de la climatisation, de la réfrigération et du chauffage (FOSC du 27. 2. 1980, p. 662). L'administrateur Christian Pagels a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur, avec signature individuelle, André Mudry, de Lcns, à Montreux.

22 juillet 1981
ENC Energy Consult S.A., à Montreux, développement, fabrication et commerce d'appareils électroniques de mesure (FOSC du 8. 6. 1979, p. 1833). L'administrateur Martial Tardy a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur André Mudry, de Lens, à Montreux, qui signera collectivement à deux avec l'administrateur-délégué ou l'autre administrateur.

22 juillet 1981
S.I. Pierre Lente «B» S.A., à La Tour-de-Peilz, affaires immobilières (FOSC du 7. 2. 1979, p. 408). Société dissoute depuis le 10 juillet 1981. Liquidation opérée sous la raison: **S.I. Pierre Lente «B» S.A. en liquidation,** par Henri Courvoisier, de Donneloye, à Pully, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: avenue des Alpes 115, chez Raynald Jan. Bureau: Montreux, Grand'Rue 52, chez Cofidéco S.A.

22 juillet 1981
Nestlé's Produets Limited, à Nassau, Iles des Bahamas, sueeursale de La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 6. 11. 1980, p. 3633). Peter W. Gehringer, de Grande-Bretagne, à La Tour-de-Peilz, et Georges Menoud, de Vuisternens-devant-Romont, à Vevey, sont nommés fondés de procuration avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Emanuel Pulver, sous-directeur, sont radiés.

22 juillet 1981
S.I. de la Rue du Midi, Vevey, à Vevey, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 4. 3. 1957, p. 602). L'administrateur Ernest Pfäuti est décédé; ses pouvoirs sont éteints. René Horisberger, de La Tour-de-Peilz, à Saint-Légier-La Chiésaz, est secrétaire du conseil; il engage la société collectivement avec le président Serge Selbach.

22 juillet 1981
Travaux et matériaux «Trama» S.A., sueeursale de Blonay, à Blonay (FOSC du 5. 2. 1980, p. 399), société anonyme avec siège à Châtel-St-Denis. Inscription radiée par suite de suppression de la succursale.

22 juillet 1981
Jean-Pierre Gertseh Laboratoire Dentaire, à Montreux. Titulaire: Jean-Pierre Gertsch, de et à Montreux. Laboratoire dentaire. Rue de la Paix 11.

22 juillet 1981
Soeiété immobilière «Prairial» S.A., à La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 21. 11. 1979, p. 3681). Jean-Jacques Teuscher n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jean-Claude Rosat, déjà inscrit comme administrateur, a été nommé président. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Jacques Weber, de Beinwil am See, à Payerne.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

17. Juli 1981
Dulio & Cerutti, Primeurs en gros, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1955, S. 1198). Der Handel mit Gemüse wird aufgegeben. Neue Geschäftsnatur: Immobilienverwaltung. Neue Firma: **Dulio & Cerutti.** Infolge Todes sind aus der Gesellschaft ausgeschieden: Elvezia Cerutti und Bruno Dulio, dessen Prokura erloschen ist. Emilio Dulio ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Gesellschafterin Marie-Thérèse Cerutti heisst nun infolge Heirat Marie-Thérèse Bellwald, von Kippel, in Brig-Glis. Die Erben des Bruno Dulio sind neu als Gesellschafter eingetreten, nämlich: Gaby Dulio geborene Lorenz, von Granges VS, in Brig-Glis; Giuseppe Bernardino Dulio, von Granges, Gemeinde Sierre, in Hamburg (D); Mirna Bayard geborene Dulio, von Leuk, in Brig-Glis, und Diana Steiner geborene Dulio, von Ried bei Brig, in Zürich.

22. Juli 1981
Sehmidt Schreinerei AG, Brig, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1979, S. 1626). Anton Schmidt, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), dessen Unterschrift erloschen ist, ist nun Vizepräsident. Neu sind in den VR gewählt worden: Karl Wyssen, von und in Mund, Präsident und Geschäftsführer, und Anton Eberhardt, von Raron, in Brig-Glis, Aktuar. Karl Wyssen, Präsident und Geschäftsführer, führt Einzelunterschrift.

22. Juli 1981
Dulio & Cerutti AG, Früchte- und Gemüsehandel, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 15. 5. 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gross- und Kleinhandel mit Früchten und Gemüse aller Art; Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 180 000, eingeteilt in 180 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 170 000 und Einzahlungen im Betrage von Fr. 10 000 voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. 5. 1981 übernimmt die Gesellschaft den Geschäftsbetrieb (ohne Immobilien) vorstehend geänderter Firma «Dulio & Cerutti, Primeurs en gros», mit Sitz in Brig-Glis, mit den in der Bilanz vom 31. 12. 1980 aufgeführten Aktiven (Kassa, Postcheck, Debitoren, Inventar, Wertschriften, Mobiliar) im Betrage von Fr. 821 035.49 und Passiven (unbezahlte Rechnungen, diverse Kreditoren) im Betrage von Fr. 651 035.49, zum Preise von Fr. 170 000, welche voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Otto Bellwald, von Kippel, in Brig-Glis, Präsident mit Einzelunterschrift; Angelo Cerutti, italienischer Staatsangehöriger, in Zermatt, Mitglied mit Einzelunterschrift, und Yvonne Cerutti geborene Eckhard, von Winterthur, in Brig-Glis, Mitglied ohne Unterschrift. Zu Geschäftsführern mit Einzelunterschrift sind ernannt worden: Dr. Ermanno Dulio und Bartolomeo Cerutti, beide italienische Staatsangehörige, in Brig-Glis. Geschäftsadresse: Furkastrasse 32, 3900 Brig.

22. Juli 1981
Ski- und Velosport, Cafasso & Co., in Zermatt. Zwischen Franco Cafasso, italienischer Staatsangehöriger, und Cesare Palazzo, von Eischoll, beide in Zermatt, besteht seit dem 1. 7. 1981 eine Kollektivgesellschaft. Handel mit Ski-, Velo- und Sportartikeln. Geschäftsadresse: Steinmatte.

22. Juli 1981
Salut AG, in Fiesch. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 29. 5. 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Grundstücken. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern gehört einzig an: René Russi, von Leuk, in Fiesch, mit Einzelunterschrift.

Bureau de St-Maurice

22 juillet 1981
Delasoie frères, à Sembrancher, hôtel, société en nom collectif (FOSC du 12. 11. 1958, p. 3026). L'associé Jean Delasoie étant décédé, la société est dissoute. La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

23 juillet 1981
Antoine Rebord, à Martigny. Titulaire: Antoine Rebord, de Bovernier, à Martigny. Propriétaire encaveur viticole, commerce de vins et spiritueux. Rue du Bourg 42.

23 juillet 1981
Caisse Raiffeisen de Mex, à Mex, société coopérative (FOSC du 30. 4. 1980, p. 1441). Radiation du président démissionnaire Alphonse Gex, de sa signature et de celle de Pierre Gex. Nouveau président: Roland Gex, de et à Mex. Signatures collectives à deux des président, vice-président, secrétaire et du gérant Raymond Jacquemoud, de et à Evionnaz.

Bureau de Sion

17 juillet 1981
S.I. Désiré Crans S.A., à Crans, commune de Chermignon (FOSC du 27. 1. 1981, no 20, p. 279). La société est réinscrite d'office à la demande d'un créancier. Yves Besse est administrateur unique. Raison sociale: **S.I. Désiré Crans S.A. en liquidation.**

22 juillet 1981
Charles Favre, à Muraz, commune de Sierre, vins (FOSC du 6. 12. 1960, no 286, p. 3505). La raison est modifiée en celle de: **Cave La Poya, Ch. Favre.**

22 juillet 1981
Garage Kaspar SA, à Sion (FOSC du 7. 1. 1977, no 5, p. 54). Philippe Bender, de Fully à Vétroz a été nommé directeur avec signature individuelle.

22 juillet 1981
Forvae SA, à Montana, commune de Randogne, participation à des sociétés immobilières (FOSC du 28. 12. 1970, no 302, p. 2937). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 9 juillet 1981, la société a augmenté son capital social de fr. 50 000 à fr. 350 000 par l'émission de 300 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de fr. 350 000, divisé en 350 actions ordinaires au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

23 juillet 1981
Banque Populaire Suisse, succursale de Sion (FOSC du 13. 8. 1980, no 188, p. 2725), société coopérative avec siège principal à Berne. Carl E. Scherrer, vice-président du conseil d'administration, a démissionné; sa signature est radiée. Rainer Weibel, de Schenkon, à Laufon, a été nommé vice-président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à Rolf Beeler, de Lucerne et Alpthal, à Lohn SO. La signature collective à deux de Kurt Meier est radiée. Flavio Pedrazzoli est maintenant domicilié à Muri bei Bern et Hans Christen à Boll, commune de Vechigen.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 juillet 1981
Comelee, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'appareils électriques et mécaniques, société anonyme (FOSC du 1. 3. 1979, no 50, p. 663). Nouvelle raison sociale: **Comelec S.A. (Comelee AG) (Comelee Ltd).** Nouveau but: L'exploitation du revêtement Parylene. La société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 83 000 par l'émission de 33 actions de fr. 1000 nominatives. Capital social actuel: fr. 83 000, divisé en 83 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. La société envisage d'acquérir, pour le prix de US $ 25 000, un équipement pour l'application du procédé Parylene. Administration: conseil de 3 membres au moins. Il est composé de: Eric Zutter, jusqu'ici administrateur unique, président; Michael Cosens, de nationalité anglaise, à Northampton (GB) et Jean-Claude Chablais, de Zumholz, à Unterägeri, administrateurs. La société est engagée par la signature individuelle d'Eric Zutter ou de Jean-Claude Chablais et par la signature collective à deux de Michael Cosens apposée avec celle d'un autre administrateur. Date des nouveaux statuts: 16. 7. 1981.

Bureau de Neuchâtel

22 juillet 1981
Asphalte et Isolations S.A., à Neuchâtel (FOSC du 21. 2. 1979, no 43, p. 570). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège de la société à Cernier (FOSC du 20. 7. 1981, no 164, p. 2315).

Genf – Genève – Ginevra

Rectification
Barthomeuf et Baertsehiger, à Cartigny, société en nom collectif (FOSC du 27. 7. 1981, p. 2391). L'associé Bernard Barthomeuf est domicilié à Cartigny (et non Certigny).

21 juillet 1981
Burggraf Photolithos, à Plan-les-Ouates (FOSC du 17. 9. 1979, p. 2975). La procuration de Marc Bandelier est radiée.

21 juillet 1981
«Minaflor» André Frey, à Lancy, fleuriste (FOSC du 26. 8. 1969, p. 1966). L'inscription est radiée par suite des cessation de l'exploitation.

21 juillet 1981
Mme H. Gander, à Genève, café-brasserie (FOSC du 3. 1. 1980, p. 6). Par suite de changement d'état civil, le chef de la maison porte désormais le nom de Braissant; elle est maintenant originaire de Chevilly et domiciliée à Genève. Nouvelle raison de commerce: **Huguette Bralssant.**

21 juillet 1981
Criss Mode, Ch. Schneebeli, à Genève, rue de la Croix-d'Or 17A. Chef de la maison: Christiane Schneebeli, de Faido, à Genève. Commerce de vêtements prêt-à-porter pour dames.

21 juillet 1981
Emile Spaggiari, à Genève, gypserie-peinture, etc. (FOSC du 3. 7. 1969, p. 1546). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «A. E. Spaggiari & Cie», à Veyrier.

21 juillet 1981
A. E. Spaggiari & Cie, à Veyrier, chemin la Vieille-Ferme 4bis. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1981. Associés: Angelo Emile Spaggiari et Walter Spaggiari, tous deux de Genève, à Veyrier. Signature: individuelle d'Angelo Emile Spaggiari et collective à deux de Walter Spaggiari. Entreprise de gypserie-peinture et pose de papiers-peints. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Emile Spaggiari», à Genève.

21 juillet 1981
Carola Investment AG (Carola Investment SA) (Carola Investment Ltd), à Zoug (FOSC du 23. 11. 1978, p. 3628). Nouveau siège: Genève, rue de la Corraterie 22, chez Poncet, Turrettini, Amaudruz et Neyroud, avocats. La raison de commerce est: **Carola Investment SA.** Statuts originaires du 20. 1. 1972. Nouveaux statuts du 8. 7. 1981. But: achat, vente et administration de tous immeubles et droits immobiliers; acquisition et gestion de participations dans toutes sociétés et entreprises de la même branche. Capital: fr. 120 000, entièrement libéré, divisé en 120 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Griess, de Chêne-Bourgeries, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Franz Schmid, Josef Dörig et Ernst A. Brandenberg ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

21 juillet 1981
Felicitas, Institut Psycho-Matrimonial, à Genève, avenue de Champel 8c, chez Fides Société Fiduciaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 7. 1981. But: créer et développer en Suisse, en particulier par la technique du «franchising», un réseau d'instituts psycho-matrimoniaux ayant pour activité de mettre en relation des personnes seules non mariées en vue du mariage, notamment par l'utilisation de méthodes psychologiques, de tests comparatifs d'affinités et de complémentarité de caractère, ainsi que par l'organisation de loisirs favorisant la rencontre de ces personnes. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marie-Françoise Panchard, d'Oberhof, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

21 juillet 1981
Promexpo Services SA, à Genève, boulevard du Pont d'Arve 28. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 7. 1981. But: promotion et organisation d'expositions, de conférences, de congrès, séminaires et autres manifestations à caractère économique ou culturel; tous mandats de services dans les domaines de la publicité et des relations publiques ainsi que gestion de sociétés commerciales, industrielles et de services. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Locatelli, d'Essert-sous-Champvent, à Nyon, administrateur unique avec signature individuelle.

21 juillet 1981
DC Transports SA, à Chêne-Bougeries, transport de personnes et de marchandises (FOSC du 11. 2. 1980, p. 468). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **DC Transports SA, en liquidation.** Liquidateur: Fernand Zuber, de et à Genève, avec signature individuelle. Christiane Demotz n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Genève, chemin Charles-Georg 10, chez Fernand Zuber.

21 juillet 1981
TES Traders SA, à Genève, commerce de pétrole brut (FOSC du 26. 6. 1981, p. 2054). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000 par l'émission de 4500 actions de 100 nominatives. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 17. 7. 1981. Administration: Jerry R. Sellers, des USA, à Houston (USA), président; Jacques-Henri Dubouchet, nommé vice-président, et David L. Booher, des USA, à Houston (USA); lesquels signent individuellement; Pierre Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Genève, secrétaire, et Jon A. Pinösch, de Flan, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

21 juillet 1981
SI Chênaie-Résidence, à Bellevue, société anonyme (FOSC du 10. 4. 1964, p. 1119). Renée Morgan n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Willy Meylan, du Chenit, à Duillier, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: chemin Aux-Folies 16, chez IBC Electronics SA.

21 juillet 1981
Chrysler International SA, à Carouge, vente, montage et fabrication d'automobiles (FOSC du 13. 10. 1980, p. 3339). Richard E. Dauch, Jerry L. Mathis et Yves-A. Maunoir, ne sont plus administrateurs. La procuration de Félix P. Gessler est radiée. John W. Day, président; Robert-A. Perkins, vice-président, tous deux des USA, à Birmingham, Michigan (USA), et Christian M. Reiser, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale. Procuration collective à deux a été conférée à Le Ngoc Saulnier, de Genève, à Plan-les-Ouates.

21 juillet 1981
Société Immobilière du Marché de gros de l'Alimentation, à Carouge, société anonyme (FOSC du 2. 7. 1981, p. 2135). Walter Marquart n'est plus administrateur. Robert Zinggeler, de Collonge-Bellerive, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

21 juillet 1981
Neubar SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 22. 5. 1978, p. 1603). Pius Pfeiffer, de Lucerne, à Coppet, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

21 juillet 1981
Frecor S.A., succursale de Delémont. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Frecor S.A.», à Court, acquisition, vente, construction, administration, mise en valeur de terrains et d'immeubles, ainsi que le courtage et le commerce de tout immeuble, inscrite au registre du commerce de Moutier le 5 novembre 1979 (FOSC du 3. 4. 1981, no 77, p. 1043), a, suivant décision de son conseil d'administration du 13 mars 1981, créé une succursale à Delémont. La succursale est engagée par la signature individuelle de Denis Frei, d'Uster, à Court, administrateur unique. Adresse: rue de la Préfecture 9.

21 juillet 1981
Wiser SA, à Boécourt, boîtes de montres (FOSC du 17. 7. 1978, no 164, p. 2238). Louis Wiser, président, et Elisabeth Wiser-Schacher, membre, sont désormais domiciliés à Bassecourt.

21 juillet 1981
Von Roll S.A., Département Machines et Manutention, Rondez, succursale de Delémont (FOSC du 6. 11. 1980, no 261, p. 3634), avec siège principal à Gerlafingen. Dr. Georg Gruner a démissionné comme vice-président du conseil d'administration; sa signature est radiée. Hans Rüegg, de et à Rüti ZH, a été nommé vice-président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Ont été nommés: Hans Schwengeler, de Winterthour, à Thoune, et Fritz Vogt, de Schaffhouse, à Emmenbrücke commune d'Emmen, directeurs, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Georg Hongler, de Berneck, à Ittigen, Gemeinde Bolligen.

21 juillet 1981
Von Roll S.A., Département Tuyaux, Choindez, succursale de Choindez, commune de Courrendlin (FOSC du 7. 7. 1981, no 153, p. 2184), avec siège principal à Gerlafingen. Dr. Georg Gruner démissionné comme vice-président du conseil d'administration; sa signature est radiée. Hans Rüegg de et à Rüti ZH, a été nommé vice-président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. La signature de Kurt Zimmermann est radiée. Ont été nommés: Hans Schwengeler, de Winterthour, à Thoune, et Fritz Vogt, de Schaffhouse, à Emmenbrücke, commune d'Emmen, directeurs, avec signature collective à deux.

21 juillet 1981
S.I. La Communance S.A., à Develier, immeubles (FOSC du 26. 5. 1976, no 122, p. 1501). Jakob Brändli, de Wädenswil, à Courtételle, a été nommé président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Maurice Juillerat (jusqu'ici administrateur unique) reste membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

21 juillet 1981
Bijouterie Mertenat S.A., à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 14 juillet 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un magasin de bijouterie, d'horlogerie-optique. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Par contrat d'apport du 14 juillet 1981 il a été fait apport à la société des actifs et passifs de la maison «René Mertenat», à Delémont, selon bilan au 31 mars 1981 annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 130 000 et un passif de fr. 37 086, soit un actif net de fr. 92 914. Ledit apport a été accepté pour ce prix, dont fr. 48 000 sont imputés sur le capital social. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. René Mertenat, de Soyhières, à Vicques, est administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux: avenue de la Gare 46.

21 juillet 1981
Blanches-Fontaines S.A., à Undervelier, boîtes de montres (FOSC du 20. 12. 1978, no 298, p. 3926). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1981, la société a décidé de fusionner avec «La Générale S.A., Boîtes de montres, Holding», à Delémont, sur la base d'un contrat de fusion dressé le 30 juin 1981, aux termes duquel «La Générale S.A., Boîtes de montres, Holding» reprend, à titre universel, l'actif et le passif de «Blanches-Fontaines S.A.», conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 31 décembre 1980. «Blanches-Fontaines S.A.» est dissoute.

21 juillet 1981
Bourquard S.A., à Boécourt, boîtes de montres (FOSC du 13. 2. 1981, no 35, p. 479). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1981, la société a décidé de fusionner avec «La Générale S.A., Boîtes de montres, Holding», à Delémont, sur la base d'un contrat de fusion dressé le 30 juin 1981, aux termes duquel «La Générale S.A., Boîtes de montres, Holding» reprend, à titre universel, l'actif et le passif de «Bourquard S.A.», conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 31 décembre 1980. «Bourquard S.A.» est dissoute.

21 juillet 1981
Manufacture de boîtes S.A., à Delémont (FOSC du 20. 12. 1978, no 298, p. 3926). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1981, la société a décidé de fusionner avec «La Générale S.A., Boîtes de montres, Holding», à Delémont, sur la base d'un contrat de fusion dressé le 30 juin 1981, aux termes duquel «La Générale S.A., Boîtes de montres, Holding», reprend à titre universel, l'actif et le passif de «Manufacture de boîtes S.A.» conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 31 décembre 1980. «Manufacture de boîtes S.A.» est dissoute.

21 juillet 1981
Verrex S.A., à Boécourt, verres pour montres et pour pendulettes (FOSC du 12. 4. 1976, no 86, p. 1000). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1981, la société a décidé de fusionner avec «La Générale S.A., Boîtes de montres, Holding», à Delémont, sur la base d'un contrat de fusion dressé le 30 juin 1981, aux termes duquel «La Générale S.A., Boîtes de montres, Holding» reprend, à titre universel, l'actif et le passif de «Verrex S.A.», conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 31 décembre 1980. «Verrex S.A.» est dissoute.

21 juillet 1981
La Générale S.A., Boîtes de montres, Holding, à Delémont (FOSC du 22. 1. 1981, no. 16, p. 228). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1981, la société a ratifié les contrats de fusions suivants, passés en date du 30 juin 1981, entre ladite société et les sociétés anonymes suivantes, aux termes desquels la société anonyme «La Générale S.A., Boîtes de montres, Holding» reprend l'actif et le passif, à titre universel, des sociétés absorbées, conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilans au 31 décembre 1980, se présentant comme il suit: «Bourquard S.A.», Boécourt, actif de fr. 7 473 922.33 et passif de fr. 7 340 279.01, soit un actif net de fr. 133 643.32; «Blanches-Fontaines S.A.», Undervelier, actif de fr. 2 821 880.51 et passif de fr. 1 870 188.23, soit un actif net de fr. 951 692.28; «Manufacture de boîtes S.A.», Delémont, actif de fr. 6 094 858.49 et passif de fr. 1 745 167.23, soit un actif net de fr. 4 349 691.26; «Nobilia S.A.», Porrentruy, actif de fr. 2 975 135.07 et passif de fr. 1 630 275.65, soit un actif net de fr. 1 344 859.42; «Verrex S.A.», Boécourt, actif de fr. 1 093 596.13 et passif de fr. 380 247.70, soit un actif net de fr. 713 348.43; «La Férouse S.A.», Grandfontaine, actif de fr. 1 040 706.91 et passif de fr. 536 708.10, soit un actif net de fr. 503 998.81; «Lomont S.A.», Damvant, actif de fr. 798 612.41 et passif de fr. 126 229, soit un actif net de fr. 672 383.41. Etant donné que «La Générale S.A., Boîtes de montres, Holding», est propriétaire de toutes les actions des sociétés absorbées, la fusion a lieu sans indemnité, étant entendu que les droits incorporés dans les actions des sociétés absorbées s'éteignent par le transfert de l'ensemble des actifs et des passifs. Dans la même assemblée générale, la société a décidé de reviser ses statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Nouvelle raison sociale: **La Générale S.A., Boîtes de montres.** But: la fabrication, la vente et le commerce de produits du domaine de la boîte de montres. La société peut étendre son activité à d'autres composants de la montre. Elle peut notamment acquérir ou aliéner des immeubles. L'administrateur Paul Bourquard est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Die unbekannten Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

a. Eigentümerschuldbrief von Fr. 120 000.–, vom 24. Juli 1942, Beleg III/7212, haftend im 1. Rang auf der Besitzung Schosshaldenstrasse 40, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2655, Kreis IV, der Erbengemeinschaft des Ernst Grieb;

b. Schuldbrief von Fr. 70 000.–, vom 22. Dezember 1954, Beleg III/ 9259, lautend zugunsten der Gewerbekasse in Bern, haftend im 2. Rang auf der Besitzung Thunstrasse 201, in Muri bei Bern, Grundbuchblatt Nr. 1979, der Erbengemeinschaft des Ernst Grieb;

werden hiermit aufgefordert, die genannten Schuldbriefe innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1198¹)

3011 Bern, den 21. Juli 1981 — Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Die unbekannten Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

a. Schuldbrief von Fr. 16 000.–, haftend im 2. Rang;

b. Schuldbrief von Fr. 8 800.–, haftend im 3. Rang;

beide Titel vom 23. März 1942, Beleg E III/5328, lautend zugunsten Carlo Bernasconi und Elvira Luginbühl-Bernasconi, haftend auf der Besitzung Brunnadernstrasse 6, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 838 Kreis IV, der Elvira Luginbühl-Bernasconi, daselbst, werden hiermit aufgefordert, die genannten Schuldbriefe innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1213²)

3011 Bern, den 28. Juli 1981 — Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Hinwil hat mit Verfügung vom 10. November 1980 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Namenschuldbrief per Fr. 14 000.–, errichtet am 6. Mai 1936 (GP Bd. 27 S. 87), lautend auf den Schuldner Alfred Krauer, geboren 1894, von Uster, Zimmermann in Bäretswil, zugunsten von Jakob Furrer-Bosshard, Landwirt, in Oberschlatt ZH, lastend im 1. Rang auf folgender Liegenschaft: Ein Wohnhaus mit Werkstatt im Unterdorf-Bäretswil gelegen, unter Nr. 989 assekuriert mit ca. 13 a 30 m² Grundfläche des Gebäudes, Hofraum, Garten und Baumgarten. Grenzen 1. an die Strasse zum Pfarrhaus, 2. an die Wiese der Weberei Bäretswil AG, 3. an den Flurfussweg, 4. an Jakob Weber, Briefträger, Garten. Hievon wurden 46 m² am 3. Dezember 1947 aus der Pfandhaft entlassen. Am 27. Dezember 1948 wurden weitere 547 m² aus der Pfandhaft entlassen und dafür 1067 m² Land im Unterdorf neu eingesetzt (heute Kat. Nr. 3735 mit Wohnhaus Nr. 989 mit 1986 m² Grundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen im Unterdorf). Heutige Schuldnerin und Pfandeigentümerin ist die Primarschulgemeinde Bäretswil.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über das Schicksal des vermissten Titels Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei Hinwil zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (126¹)

8340 Hinwil, den 27. November 1980

Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Es werden vermisst:

12 Inhaberaktien der Firma Schilthornbahn AG, zu Fr. 500.– nom., Nrn. 3747–3758 mit Coupons Nr. 9 und folgende.

Die Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Interlaken vorzulegen, ansonst diese Wertpapiere als kraftlos erklärt werden. (1197¹)

3800 Interlaken, den 23. Juli 1981 — Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es wird vermisst:

Schuldbrief über Fr. 1000.–, ang. 1. September 1921, im 2. Rang, haftend auf den Grundstücken Nrn. 333 und 542/GB Schwarzenberg, Bannwald, des Roman Burri, Schwarzenberg.

Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird er kraftlos erklärt. (1211²)

6010 Kriens, den 27. Juli 1981 — Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

1 Obligation der Gebr. Sulzer AG, Winterthur, zu Fr. 1000.– nom., 5¼%, 1973–1988, Titel-Nr. 6786, mit Jahrescoupon per 31. Januar 1980 und folgende.

Der unbekannte Inhaber dieser Urkunde und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. die Urkunde vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt würde. (936²)

8400 Winterthur, den 29. Mai 1981

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Fr. 5000.–, 7% Kassa-Obligation, Schweizerische Kreditanstalt Genf, Laufzeit vom 5. August 1974 bis 5. August 1979, Nr. 8034 und Coupon per 5. August 1979.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (921²)

8004 Zürich, den 8. Mai 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 30 000.–, au porteur, intérêt maximum 6%, deuxième rang, profite des cases libres, inscrite au registre foncier de Nyon le 4 avril 1945 sous no 71 684, grevant l'immeuble de Mme Hélène Louis, à Lausanne, parcelle 1199, folio 4, d'une surface de 1530 m², sis sur la commune de Nyon, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 15 février 1982. (323¹)

1260 Nyon, le 30 janvier 1981

Le président du Tribunal civil du district de Nyon:
L. de Mestral

Le juge-instructeur I du district de Sion,

à la requête de la Société de Banque Suisse,

somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le déposer en notre greffe dans les six mois dès la présente publication (art. 983 ss CO) sous peine d'en voir prononcer l'annulation, soit:

fr. 10 000.– 5¾% obligation de caisse no 11892 de la Banque Commerciale de Sion SA au nom de M. Henri Glassey, avec les coupons annuels au 3 juillet 1971, 1972, 1973, 1974, 1975 attachés, titre remboursable le 3 novembre 1975. (1209³)

1950 Sion, le 27 juillet 1981

Le juge-instructeur I:
Ch. Jacquod

Le juge-instructeur I du district de Sion,

à la requête de la Caisse d'Epargne du Valais, à Sion,

somme le ou les détenteurs inconnus des titres ci-après de les déposer en notre greffe dans les six mois dès la présente publication (art. 983 ss CO) sous peine d'en voir prononcer l'annulation, soit:

20 parts sociales de la Caisse d'Epargne du Valais nos 31061 à 31080, Bréganti, de valeur nominale de fr. 250.–. (1210²)

1950 Sion, le 27 juillet 1981

Le juge-instructeur I:
Ch. Jacquod

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 15 décembre 1981 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédule hypothécaire au porteur no 153 393 du RF de Lausanne, capital fr. 150 000.–, intérêt maximum 7%, second rang avec profit des cases libres, constituée le 29 août 1933 et grevant l'immeuble cadastré sous no 6193, folio 128, chemin de Longeraie 1–3, à Lausanne, dont Dame Madeleine Sillig, à La Tour-de-Peilz, est propriétaire. (129¹)

1800 Vevey, le 8 novembre 1980

Le président:
D. Contomanolis

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 15 gennaio 1981,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore delle 10 obbligazioni al portatore emesse dalla City Carburoil SA, Bironico, di nominali fr. 100.– cadauna, al 6%, con cedole al 31 maggio 1979 e seg., numerate dal 7437 al 7446, titoli andati smarriti, a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1192¹)

6900 Lugano, il 17 luglio 1981

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Die nachfolgend aufgeführten Titel sind dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz innerhalb der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt:

1. Schuldbrief Ziff. 29 um Fr. 1600.–, datiert 18. Oktober 1928, lastend auf Liegenschaft GB Nr. 1231 Kat. 945 Arth; (Eigentümer der Liegenschaft: Anton Schuler, Gotthardstrasse 39, 6410 Goldau).
2. Schuldbrief Ziff. 4 um Fr. 5000.–, dat. 5. 1. 1927,
   Schuldbrief Ziff. 5 um Fr. 5000.–, dat. 22. 1. 1929,
   beide haftend auf GB Nr. 1532 Arth (heutiger Eigentümer: G. Amoroso-Schindler, Gotthardstrasse 24, 6410 Goldau)
3. Schuldbrief Ziff. 15 um Fr. 5000.–, dat. 4. 8. 1928,
   Schuldbrief Ziff. 16 um Fr. 2000.–, dat. 4. 8. 1928;
   Schuldbrief Ziff. 17 um Fr. 2000.–, dat. 4. 8. 1928;
   Schuldbrief Ziff. 19 um Fr. 6000.–, dat. 13. 5. 1949;
   alle diese 4 Titel lastend auf GB Nr. 1384 Arth (heutiger Eigentümer: Anton und Frieda Birrer-Maderner, Hochfluhstrasse 5, 6410 Goldau).
4. Kaufschuldbrief Ziff. 12 um Fr. 1500.–, dat. 29. 12. 1911, lastend auf GB Nr. 1367 Arth, (heutiger Eigentümer: Baugenossenschaft Sonneg, Goldau).
5. Schuldbrief Ziff. 8 um Fr. 30 000.–, dat. 19. 12. 1911, lastend auf GB Nr. 683 Arth (heutiger Eigentümer: Herz-Jesu-Stiftung, Goldau).
6. Schuldbrief Ziff. 11, bzw. Ziff. 2 um Fr. 5000.–, dat. 20. 2. 1906, lastend auf GB Nr. 1288 Arth (heutiger Eigentümer: Gebr. Anton und Andres Schindler, Gotthardstrasse 24, Goldau).
7. Schuldbrief Ziff 15 um Fr. 3000.–, dat. 28. 11. 1898, lastend auf GB Nr. 1177 und 1207 Arth, (heutiger Eigentümer: Bruno Reichmuth, Landsgemeindestrasse 48, Ibach, und Gilg Reichmuth, Oberwihel, Walchwil). (1215)

6430 Schwyz, den 28. Juli 1981

Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:
lic. iur. P. von Hettlingen

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Simex Handels AG in Liq., Altstätten SG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juli 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert einem Monat nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes anzumelden. (A1005¹)

9450 Altstätten, den 24. Juli 1981

Simex Handels AG in Liq.
Gerbergasse 3, Altstätten SG

Mode 100 Aktiengesellschaft, Baden

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Mode 100 Aktiengesellschaft in Baden hat an ihrer Generalversammlung vom 24. Juli 1981 ihre Auflösung und Fusion mit der Laube & Gsell AG, mit Sitz in Baden, durch Inkorporation beschlossen. Am gleichen Tage ist der Fusionsvertrag auch von der Laube & Gsell AG genehmigt worden.

Hiemit werden die Gläubiger der Mode 100 Aktiengesellschaft von der Auflösung in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, allfällige Ansprüche gegen diese Gesellschaft innert 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung an im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet bei der Intertest Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in 5400 Baden, Stadtturmstrasse 16, anzumelden. (A1000²)

5400 Baden, den 24. Juli 1981

Laube & Gsell AG

Sapa AG in Liq. (Sapa SA en liq.), in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Juli 1981 hat die Sapa AG (Sapa SA) ihre Auflösung beschlossen.

Die Liquidation wird unter der Firma Sapa AG in Liq. (Sapa SA en liq.) durchgeführt. Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Veröffentlichung bei Dr. Hans M. Aichele, Notar, Steinenvorstadt 51, 4051 Basel, anzumelden. (A986¹)

4051 Basel, den 21. Juli 1981

Der Liquidator

Arbeitsgemeinschaft des Transportgewerbes, Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Arbeitsgemeinschaft des Transportgewerbes, Zeughausgasse 5, Bern, hat an ihrer Generalversammlung vom 22. Juni 1981 beschlossen, das Genossenschaftskapital von Fr. 100 000.– auf Fr. 200.– herabzusetzen, unter Rückzahlung des entsprechenden Betrages an die Anteilscheininhaber.

Allfällige Gläubiger, welche im Sinne von Art. 733 OR, Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderung verlangen, wollen dies innert 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, tun. (A1001¹)

3000 Bern, den 30. Juli 1981

Arbeitsgemeinschaft des Transportgewerbes

AGS Holding AG, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ordentlichen Generalversammlung vom 23. Juli 1981 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Rechtsanwalt W. Kubli, Postgasse 21, 8750 Glarus, anzumelden. (A995¹)

8750 Glarus, den 23. Juli 1981

Der Liquidator

TIAG Transworld Interweaving AG, Luzern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der TIAG Transworld Interweaving AG, in Luzern, vom 24. Juli 1981 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 17 Mio auf Fr. 10,5 Mio durch Annullierung von 6500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.– herabzusetzen.

Den Gläubigern der TIAG Transworld Interweaving AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen bei INDEP Treuhand- und Revisions-AG, Talacker 35, 8039 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1010²)

6003 Luzern, den 24. Juli 1981

TIAG Transworld Interweaving AG

Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank»
Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

An den ausserordentlichen Generalversammlungen der Aktionäre beider Banken vom 27. Juli 1981 wurde dem Fusionsvertrag zwischen der Banque d'investissements mobiliers et de financement (im folgenden «Imefbank» genannt) und der Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG (im folgenden «NMB Bank» genannt) zugestimmt. Damit werden die gesamten Aktiven und Passiven der Imefbank auf die NMB Bank übertragen und unter der Bezeichnung Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG, Filiale Genf, resp. Lausanne, Neuchâtel, Fribourg, Bulle weitergeführt.

Die NMB Bank übernimmt somit die Verpflichtung aus Kunden- und Heftguthaben, Kassa- und Anleihenobligationen. Unverändert weitergeführt werden auch die Wertschriftendepots. Die Ansprüche aus Krediten einschliesslich Hypotheken werden mit allen bestehenden Sicherheiten von der neuen Filiale übernommen, wobei die getroffenen Vereinbarungen bezüglich Konditionen, Limiten usw. weiterhin gegenseitig verbindlich bleiben.

Diese Anzeige gilt gleichzeitig als Schuldenruf im Sinne von Art. 742 und 748 Ziff. 1 OR und betrifft selbstverständlich nur solche Gläubiger, die nicht damit einverstanden sind, dass die Verpflichtungen der Imefbank ihnen gegenüber auf die NMB Bank übergehen. (A1011²)

8022 Zürich, den 27. Juli 1981

Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG

Esterel Verwaltungs AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 23. Juli 1981 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, seit der 3. Publikation, beim Büro des Liquidators, Dr. Peter Bosshard, Rechtsanwalt, Postfach 2023, 8023 Zürich, geltend zu machen. (A994[1])

8023 Zürich, den 23. Juli 1981 Der Liquidator

Holinduco S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires ayant décidé la dissolution et la liquidation de la société, les créanciers éventuels sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 28 août 1981 auprès du liquidateur la Société Fiduciaire Suisse, rue du Marché 40, à Genève. (A1012[2])

1200 Genève, le 31 juillet 1981 Société Fiduciaire Suisse

Deutra Commerz AG (Deutra Commerz SA) (Deutra Commerz Ltd), Locarno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 22 luglio 1981 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto agli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate al signor avv. Candido Lanini, piazza G. Pedrazzini 7 A, Locarno. (A989[1])

6600 Locarno, il 28 luglio 1981 Il liquidatore: avv. C. Lanini

Stark AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Juni 1981 hat die Auflösung der Stark AG, Zürich, mit Sitz in 8003 Zürich, beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist beim Liquidator mit eingeschriebenem Brief anzumelden. (A985[1])

8003 Zürich, den 8. Juli 1981 Der Liquidator:
Max Kellenberger
Seestrasse 33
Postfach 18, 8702 Zollikon-Station

ITR Inter Trade Relation S.A. en liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale du 22 juillet 1981, ITR Inter Trade Relation S.A. est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis au liquidateur M. Jacques-Alain Reynard, p. a. Fiduciaire Générale S.A., avenue de la Gare 44, 1003 Lausanne. (A1006[1])

1003 Lausanne, le 23 juillet 1981 Le liquidateur

Entamar S.A. in liquidazione, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 3 luglio 1981 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A997[1])

6900 Lugano, il 28 luglio 1981 Il liquidatore

Antalya S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 juillet 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 août 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Mme Rosemarie Chaubert, Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A., rue de Hollande 6, 1204 Genève. (A1014[2])

1700 Fribourg, le 24 juillet 1981 La liquidatrice

S.I. Pierre Lente «B» S.A. en liquidation, Vevey

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société du 10 juillet 1981 ayant voté la dissolution de la société et son entrée en liquidation, les créanciers sont invités à produire leurs créances et toutes les pièces justificatives un mois au plus tard après la troisième publication, par écrit, au liquidateur M. Henri Courvoisier, p.a. Cofideco S.A., Grand'Rue 52, Montreux. (A987[1])

1820 Montreux, le 28 juillet 1981

S.I. Pierre Lente «B» S.A. en liquidation
Le liquidateur: Henri Courvoisier

Karstan Holding S.A. in liquidazione, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare dell'8 luglio 1981 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A1015[2])

6900 Lugano, il 31 luglio 1981 Il liquidatore:
Fidinam Fiduciaria S.A.

Moog Recreational Products S.A., à Granges-Paccot

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 13 septembre 1978, la société Moog Recreational Products S.A., dont le siège est à Granges-Paccot, a prononcé la dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 31 août 1981, en main du liquidateur, M. Roland Hayoz, route de Chantemerle 18, Granges-Paccot. (A996[1])

1700 Fribourg, le 16 juillet 1981 Le liquidateur

Topco S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 7 juillet 1981, Topco S.A., Lausanne, est entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de la liquidatrice Muriel Mulder, avenue Samson Reymondin 22, à 1009 Pully. (A988[1])

1009 Pully, le 22 juillet 1981 La liquidatrice

Veliki Holding S.A. in liquidazione, Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti del giorno 11 dicembre 1980 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti al liquidatore Dott. C. Mark Bruppacher, avvocato, Schlossbergstr. 22, 8702 Zollikon, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A1013[2])

8702 Zollikon, il 27 luglio 1981

Veliki Holding S.A. in liquidazione
Il liquidatore: Dott. C. Mark Bruppacher

Munck Holding S.A., en liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 3 juin 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Me Gaston Michel, place de la Gare 8, 1700 Fribourg. (A1002[2])

1700 Fribourg, le 24 juillet 1981 Le liquidateur

Gipré S.A. en liquidation, Sierre

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale du 23 juin 1981, la société Gipré S.A. a prononcé sa dissolution et sa liquidation.

Les créanciers éventuels peuvent consigner leurs créances jusqu'au 31 décembre 1981 auprès de la liquidatrice à l'adresse suivante: Mme Josiane Cartini, c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avenue Max Huber 10, 3960 Sierre. (A1003[1])

3960 Sierre, le 30 juillet 1981 La liquidatrice

Ricerca eredi sconosciuti

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 9 luglio 1981 della delegazione tutoria di Miglieglia diffida chiunque ritenesse di essere erede del defunto

Elia Stefano,

figlio di Giacomo e di Giovanna nata Zanini, nato il 4 gennaio 1835, attinente di Miglieglia, già domiciliato a Miglieglia, dichiarato scomparso con effetto legale dal 4 gennaio 1935, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A990[1])

6900 Lugano, il 17 luglio 1981 Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

309565. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1980.
Rapp Warenvertriebsgesellschaft mbH, Niedereschacher Strasse 50, **Dauchingen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Luftreinigung, -verbesserung und -desodorierung. (Int. Kl. 5)

RAPP TOP-CLEAN

309566. Date de dépôt: 5 décembre 1980.
Les fils d'Auguste Maillefer, société anonyme à Ballaigues, 1338 Ballaigues. – Fabrication et commerce.

Limes pour l'alésage des canaux radiculaires dentaires. (Cl. int. 10)

FLEXOFILE

309567. Date de dépôt: 5 décembre 1980.
Les fils d'Auguste Maillefer, société anonyme à Ballaigues, 1338 Ballaigues. – Fabrication et commerce.

Forets pour alésage des canaux radiculaires dentaires. (Cl. int. 10)

FLEXOREAMER

309568. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1980.
Wirsbo AG Luzern, Seefeldstrasse 21, **6008 Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Heizungs-, Dampferzeugungs-, Wasserheizungs-, Kühl-, Luftkonditionier- und Lüftungsanlagen; Wasserleitungsanlagen für sanitäre Zwecke; Bestandteile und Armaturen für alle vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 11)

WIRSBOPEX

309569. Date de dépôt: 8 décembre 1980.
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, **6340 Baar.** – Fabrication et commerce.

Appareils d'enregistrement et de reproduction à bande magnétique et dispositifs d'atténuation du bruit de fond pour ces appareils. (Cl. int. 9)

SIZKA

309570. Date de dépôt: 9 décembre 1980.
Koninklijke Drukinktfabrieken van Son B.V., Kleine Drift 41, **Hilversum** (Pays-Bas). – Fabrication et commerce.

Encres d'imprimerie. (Cl. int. 2)

VAN SON COMMERCIAL PLUS

309571. Date de dépôt: 9 décembre 1980.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, **3007 Berne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **184162.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 décembre 1980.

Produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, désinfectants, préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

DURNIT

309572. Date de dépôt: 9 décembre 1980.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, **3007 Berne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **184163.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 décembre 1980.

Produits renfermant du malt ou de l'extrait de malt, à savoir produits alimentaires et fortifiants, préparations diététiques et pharmaceutiques. (Cl. int. 5, 30, 31)

DAWAMALT

309573. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1980.
Büro-Fürrer AG (Büro-Fürrer S.A.) (Büro-Fürrer Ltd.), Hardturmstrasse 76, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Büromöbel. (Int. Kl. 20)

FÜRRER-DATA

309574. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1980.
Regina-Culinaire, Fritz Tschanz, Thunstrasse 4, **3700 Spiez.** – Fabrikation und Handel.

Fleischpasteten mit verschiedenen Einlagen. (Int. Kl. 29, 30)

REGINA CULINAIRE

309575. Date de dépôt: 11 décembre 1980.
Alcon Laboratories, Inc., 6201 South Freeway, **Fort Worth** (Texas, USA). – Fabrication et commerce.

Solutions pour les soins des lentilles de contact. (Cl. int. 5)

CELLUFLEX

309576. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1980.
The Gillette Company, Prudential Tower Building, **Boston** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Parfums, kosmetische Mittel, nicht-medizinische Toilettenpräparate, Seifen, Haarwaschmittel, Präparate zur Pflege der Haare; Zahnputzmittel, Enthaarungspräparate und Antitranspirationsmittel. (Int. Kl. 3)

SILKIENCE

309577. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1980.
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, **Indianapolis** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

MOXALAM

309578. Date de dépôt: 11 décembre 1980.
Francis Verdan, 4, les Isles, **2015 Areuse.** – Fabrication.

Désodorants. (Cl. int. 5)

DEO-CRISTAL VERDAN

309579. Date de dépôt: 16 décembre 1980.
Maggi S.A., 8310 Kemptthal. – Fabrication et commerce.

Semences enrobées. (Cl. int. 31)

SAFLORI

Bank von Ernst & Cie AG, Bern

Marktgasse 63/65

Bilanz per 31. März 1981
(für das Geschäftsjahr vom 1. April 1980 bis 31. März 1981)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		6 938 450.64
Bankendebitoren auf Sicht		29 727 878.56
Bankendebitoren auf Zeit		4 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 000 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		54 760.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 469 017.18
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		19 124 197.48
– davon mit hypothekarischer Deckung	675 302.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 456 250.70
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		9 338 900.95
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 221 181.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 150 000.—
Hypothekaranlagen		8 511 716.75
Wertschriften		11 925 133.70
Dauernde Beteiligungen		1 556 029.61
Sonstige Aktiven		3 156 675.90
		98 409 011.47

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		13 062 011.67
Bankenkreditoren auf Zeit		17 076 400.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 966 400.—	
Kreditoren auf Sicht		24 987 974.21
Kreditoren auf Zeit		2 992 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 339 000.—	
Spareinlagen		12 373 877.10
Depositen- und Einlagehefte		341 275.79
Kassaobligationen		1 938 000.—
Sonstige Passiven		5 990 029.59
Aktienkapital		11 000 000.—
Ordentliche Reserve		2 300 000.—
Spezialreserve		4 100 000.—
Vortrag auf neue Rechnung		2 247 443.11
		98 409 011.47

Gruppenweise Zusammenstellung der eigenen Wertschriften (nach BaG) per 31. März 1981

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund	263 250.—	
Kantone und Gemeinden	104 000.—	
Banken	1 830 375.—	
Finanzgesellschaften	—.—	
Industrielle Unternehmen	—.—	
Andere	—.—	2 197 625.—
Inländische Pfandbriefe		—.—
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Banken	—.—	
Finanzgesellschaften	—.—	
Industrielle Unternehmen	—.—	
Andere	3 110.—	3 110.—
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	7 609 842.50	
Andere	2 108 150.—	9 717 992.50
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere		55.20
Anteilscheine von Anlagefonds		6 351.—
Total, gemäss Bilanz		11 925 133.70

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. März 1981

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	5 669 392.—
Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	3 847 500.—
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	—.—
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	—.—

Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen (nach BaG) per 31. März 1981

	Fr.	Fr.
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Banken	—.—	
Finanzgesellschaften	1 063 967.61	
Industrielle Unternehmen	—.—	
Andere	—.—	1 063 967.61
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Banken	64 562.—	
Finanzgesellschaften	427 500.—	
Industrielle Unternehmen	—.—	
Andere	—.—	492 062.—
Total, gemäss Bilanz		1 556 029.61

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		58 298 000.—
– davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	22 531 000.—	
von über 90 Tagen	2 000 000.—	

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1981

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	1 895 554.42
Bankbehörden und Personal	2 926 186.56
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	196 467.—
Geschäfts- und Bürokosten	2 214 234.09
Steuern	266 726.40
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	1 645 388.65
Reingewinn	708 089.99
	9 852 647.11

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	3 201 307.73
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	13 276.94
Kommissionsertrag	3 784 656.20
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	758 222.90
Wertschriftenertrag	458 791.83
Ertrag der dauernden Beteiligungen	874 345.35
Verschiedenes	762 046.16
	9 852 647.11

Verteilung des Reingewinnes für das Geschäftsjahr 1980/81 per 31. März 1981

	Fr.
Reingewinn 1980/81	708 089.99
Vortrag vom Vorjahr	1 539 353.12
Zur Verfügung stehen	2 247 443.11

Verteilung:

	Fr.
Saldovortrag auf neue Rechnung	2 247 443.11

Algemene Bank Nederland (Schweiz), Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		42 195 518.91
Bankendebitoren auf Sicht		42 924 974.28
Bankendebitoren auf Zeit		134 105 468.16
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	124 465 762.68	
Wechsel und Geldmarktpapiere		3 160 787.69
– davon mit Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
Kontokorrent-Debitoren		158 078 636.50
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 082 748.07	
Feste Vorschüsse und Darlehen		103 074 199.58
– davon mit hypothekarischer Deckung	8 770 720.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		10 362 857.14
Wertschriften		20 738 347.05
Dauernde Beteiligungen		10 811 060.—
Bankgebäude		4 300 000.—
Sonstige Aktiven		6 552 901.58
		536 304 750.89

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		29 138 521.25
Bankenkreditoren auf Zeit		181 937 868.74
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	121 184 868.74	
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		136 179 447.17
Kreditoren auf Zeit		28 165 086.23
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	22 712 020.82	
Depositenhefte		20 659 919.64
Kassaobligationen		3 205 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		121 504.50
Sonstige Passiven		63 929 408.72
Kapital		39 000 000.—
Gesetzliche Reserve		9 080 000.—
Spezial-Reserve		23 600 000.—
Gewinnvortrag		1 287 994.64
		536 304 750.89

Bank Leumi le-Israel (Schweiz), Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		9 714 225.42
Bankendebitoren auf Sicht		26 403 180.72
Bankendebitoren auf Zeit		116 322 038.49
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	96 825 000.—	
Wechsel		9 047 905.63
Kontokorrentguthaben ohne Deckung		3 380 402.15
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		99 345 068.48
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		14 971 888.90
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		94 524 938.76
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		3 165 477.30
Wertschriften		19 466 785.65
Dauernde Beteiligungen		153 338.35
Sonstige Aktiven		8 550 434.14
Bilanzsumme		405 045 683.99

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		16 855 219.92
Bankenkreditoren auf Zeit		249 613 048.65
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	195 888 000.—	
Kreditoren auf Sicht		46 251 009.94
Kreditoren auf Zeit		3 127 500.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 560 500.—	
Depositenkonten		14 261 142.24
Sonstige Passiven		35 051 184.48
Aktienkapital		22 500 000.—
Gesetzliche Reserve		8 882 000.—
Allgemeine Reserve		8 210 000.—
Gewinn- und Verlustrechnung		294 578.76
		405 045 683.99

Bank Julius Bär & Co AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		105 622 134.06
Bankendebitoren auf Sicht		51 151 536.06
Bankendebitoren auf Zeit		158 129 390.21
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	85 076 550.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		34 387 764.39
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	2 160 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		33 839 424.70
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		271 978 046.83
– davon mit hypothekarischer Deckung	5 049 583.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		34 585 687.34
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		125 975 455.28
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		253 280.—
Hypothekaranlagen		17 096 511.25
Wertschriften		125 740 444.34
Dauernde Beteiligungen		3 000 000.—
Bankgebäude		20 000 000.—
Sonstige Aktiven		22 859 078.93
		1 004 618 753.39

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		38 644 826.59
Bankenkreditoren auf Zeit		239 236 343.50
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	78 746 343.50	
Kreditoren auf Sicht		256 630 181.56
Kreditoren auf Zeit		238 901 696.28
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	139 591 786.—	
Depositenhefte und -konten		40 059 679.94
Kassenobligationen und Kassenscheine		35 348 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		164 898.02
Sonstige Passiven		71 881 867.08
Kapital		55 000 000.—
Gesetzliche Reserve		20 000 000.—
Andere Reserven		8 000 000.—
Vortrag vom Vorjahr		751 260.42
		1 004 618 753.39

Crédit Lyonnais, Agences de Genève et de Zurich

Bilan intermédiaire au 30 juin 1981
(sans compte de pertes et profits)

Actif

		Fr.	Fr.
1.1	Caisse, compte de virement, compte de chèques postaux		13 165 476.27
1.2	Avoirs en banque à vue		22 787 230.47
1.2.1	– dont avoirs auprès du siège central, des autres succursales et banques affiliées	5 791 821.41	
1.3	Avoirs en banque à terme		566 370 265.02
1.3.1	– dont avoirs auprès du siège central, des autres succursales et banques affiliées	89 393 735.92	
1.3.2	– dont échéance jusqu'à 90 jours	368 482 039.87	
1.4	Effets de change et papiers monétaires		43 886 439.67
1.5	Comptes courants débiteurs en blanc		102 444 300.18
1.5.1	– dont avoirs auprès des sociétés affiliées	2 812 004.73	
1.6	Comptes courants débiteurs gagés		124 612 289.30
1.7	Avances et prêts à terme fixe en blanc		128 791 786.89
1.7.1	– dont avances et prêts envers les sociétés affiliées	1 011 094.80	
1.8	Avances et prêts à terme fixe gagés		48 603 157.46
1.9	Crédit en compte courant et prêts à des collectivités de droit public		46 000 000.—
1.10	Titres		138 066 514.55
1.15	Autres actifs		19 251 753.95
	Total du bilan		1 253 979 213.76

	Fr.
Récapitulation des avoirs auprès du siège central, des autres succursales, banques et sociétés affiliées (1.2.1, 1.3.1, 1.5.1, 1.7.1)	99 008 656.86

Passif

		Fr.	Fr.
2.1	Engagements en banque à vue		48 988 243.11
2.1.1	– dont engagements auprès du siège central, des autres succursales et banques affiliées	23 543 844.73	
2.2	Engagement en banque à terme		790 037 602.76
2.2.1	– dont engagements envers le siège principal, les autres succursales et banques affiliées	330 814 058.48	
2.2.2	– dont engagements jusqu'à 90 jours	251 346 676.22	
2.3	Créanciers à vue		111 464 741.51
2.3.1	– dont les engagements auprès des sociétés affiliées	281 179.93	
2.4	Créanciers à terme		121 511 724.85
2.4.2	– dont engagements à 90 jours	24 537 231.03	
2.6	Livrets et carnets dépôt		10 200 015.41
2.6.1	– dont engagements auprès des sociétés affiliées	6 016.13	
2.10	Acceptations et billets à ordre		12 677 952.41
2.11	Autres passifs		20 240 633.71
2.13	Capital de dotation		135 000 000.—
2.14	Réserves légales		3 858 300.—
	Total du bilan		1 253 979 213.76

	Fr.
Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales, banques et sociétés affiliées (2.1.1, 2.2.1, 2.3.1, 2.6.1)	354 645 099.27

«Imefbank»,
Banque d'investissements mobiliers et de financement, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1981
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		2 738 211.65
Avoirs en banque à vue		6 947 761.63
Avoirs en banque à terme		20 865 500.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	12 765 500.—	
Effets de change et papiers monétaires		1 645 755.—
Comptes courants débiteurs en blanc		825 101.35
Comptes courants débiteurs gagés		1 785 641.60
– dont garantis par hypothèque	202 403.60	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		338 704.75
Avances et prêts à terme fixe gagés		3 622 504.75
– dont garantis par hypothèque	470 907.—	
Titres		29 717 191.10
Autres immeubles		4 515 509.80
Autres actifs		2 498 128.04
Capital non libéré		5 000 000.—
Total du bilan		80 500 009.67

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		839 138.65
Engagements en banque à terme		1 515 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 515 000.—	
Créanciers à vue		11 463 197.60
Créanciers à terme		3 001 140.20
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 201 772.40	
Livrets et carnets de dépôts		35 624 941.75
Obligations de caisse et bons de caisse		7 211 000.—
Autres passifs		1 845 695.92
Capital		15 000 000.—
Réserve légale		850 000.—
Autres réserves		3 000 000.—
Compte de pertes et profits:		
Report de l'exercice précédent		149 895.55
Total du bilan		80 500 009.67

Ferrier Lullin & Cie S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1981
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		31 690 686.50
Avoirs en banque à vue		27 610 591.85
Avoirs en banque à terme		72 154 764.50
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	60 304 748.—	
Effets de change et papiers monétaires		324 800.—
– dont escriptions et bons du trésor	—.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		1 252 671.35
Comptes courants débiteurs gagés		10 097 001.40
– dont garantis par hypothèque	69 611.50	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		15 291.50
Avances et prêts à terme fixe gagés		3 450 800.—
– dont garantis par hypothèque	1 640 800.—	
Titres		31 295 251.80
Participations permanentes		2 693 627.80
Immeubles à l'usage de la banque		11 815 271.95
Autres immeubles		5 823 894.15
Autres actifs		7 132 769.—
		205 357 421.80

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		14 668 605.15
Engagements en banque à terme		350 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	350 000.—	
Créanciers à vue		121 782 970.05
Créanciers à terme		14 173 223.70
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	9 188 248.—	
Livrets et comptes de dépôts		83 097.20
Autres passifs		18 903 929.—
Capital		30 000 000.—
Réserve légale		1 100 000.—
Autres réserves		3 750 000.—
Solde reporté de l'exercice précédent		545 596.70
		205 357 421.80

Société Générale pour l'Energie et les Ressources, Sogener

Bilan intermédiaire au 30 juin 1981
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		293 227.89
Avoirs en banque à vue		2 229 499.14
Comptes courants débiteurs en blanc		5 530 231.20
Avances et prêts à terme fixe en blanc		7 939 390.75
Avances et prêts à terme fixe gagés		6 050 685.75
– dont garantis par hypothèque	6 050 685.75	
Titres		18 133 091.50
Participations permanentes		11 538 374.35
Autres immeubles		847 312.70
Autres actifs		292 003.60
		52 853 816.88
		Fr.
Engagements conditionnels		4 870 648.70

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à terme		10 602 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	10 602 000.—	
Créanciers à vue		2 303 915.50
Autres passifs		12 231 041.03
Capital-actions		19 500 000.—
Réserve légale		3 560 500.—
Réserve spéciale		2 800 000.—
Report de l'exercice précédent		1 856 360.35
		52 853 816.88
		Fr.
Engagements conditionnels		4 870 648.70

The Northern Assurance Company Limited, London

Bilan au 31 décembre 1980

Actif

	£
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	112 584 256
Autres actions et parts sociales	62 702 412
Autres valeurs mobilières	56 145 903
Titres de gage immobilier	13 726 581
Immeubles	4 064 261
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	18 368 928
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	1 598 587
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	3 474 190
Avoirs en banques et dépôts à vie	10 337 520
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	9 766 183
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 231 313
Prorata d'intérêts et loyers	3 631 802
Cautionnements, prix d'acquisition différés	4 470 000
Autres actifs	1 867 714
	304 969 650

Passif

	£
Fonds propres:	
Capital social	6 151 610
Réserves spéciales:	
Réserves et profits retenus	14 789 624
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	17 168 401
Réserve pour sinistres à régler	26 051 166
Fonds des affaires vie	200 612 696
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	29 031 950
Engagements:	
Banques	264 756
Agents	679 414
Autres passifs	5 720 033
Solde du compte de profits et pertes	4 500 000
	304 969 650

Londres, le 5 juin 1981

The Northern Assurance Company Limited
R. F. Gristwood, chef de service (comptabilité internationale)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse durant le premier semestre de 1981

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, l'expansion du commerce extérieur a sérieusement marqué le pas le premier semestre de 1981. De sensibles augmentations des valeurs moyennes expliquent toutefois que les échanges ont encore nominalement surpassé les résultats obtenus au cours de la période correspondante de l'année dernière. En termes réels, les importations ont diminué, comme les exportations – celles-ci dans de moindres proportions cependant. L'accroissement nominal notablement plus prononcé à la sortie qu'à l'entrée a entraîné un allègement du déficit de la balance commerciale.

Evolution de la balance commerciale[1])

1er sem. 1981	Importation		Exportation		Solde	Val. des exportations en % de la val. des importat.
	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en millions de fr.	
1978	15 772	21 683.1	2 088	20 857.8	– 825.3	96.2
1979	15 659	22 925.5	2 479	21 343.4	–1 582.1	93.1
1980	17 245	29 382.2	2 702	24 066.3	–5 315.9	81.9
1981	15 696	29 644.9	2 613	25 766.5	–3 878.4	86.9

Les importations se sont amplifiées de 262.7 millions ou de 0.9% par rapport au premier semestre de 1980, pour s'élever à 29 644.9 millions de francs, somme qui traduisait une réduction de 5.3% en termes réels, compte tenu d'une majoration de 6.5% des valeurs moyennes. Après exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes ainsi que des objets d'art et des antiquités, une progression nominale de 4.8% s'est ensuivie, puisque les achats se montaient alors à 27 925.7 millions de francs. Cette correction a porté le renchérissement à 8.9% et ramené le recul réel à 3.8%.

Les exportations (25 766.5 millions de francs) ont dépassé de 1700.2 millions de francs ou de 7.1% le résultat de référence. Comme une hausse encore un peu plus marquée affectait les valeurs moyennes (+7.8%), il en est résulté une diminution réelle de 0.7%. L'élimination des métaux précieux, etc., qui réduisait dans ce cas la valeur des ventes à 23 672.6 millions de francs, a fait apparaître une augmentation nominale de 7.8%, mais une diminution réelle de 0.2% (valeurs moyennes: +8.0%).

En l'espace d'un an, le déficit de la balance commerciale a régressé de 1437.5 millions ou de 27.0%, pour tomber à 3878.4 millions de francs (sans les métaux précieux, etc., il a passé de 4678.8 à 4253.1 millions de francs).

Importation
(cf. tableau I)

En comparaison du premier semestre de 1980, les importations de biens tant de consommation que d'équipement se sont signalées par une sensible augmentation nominale (respectivement +12.8 et +10.0%). L'accroissement réel a toutefois pris des proportions beaucoup plus faibles (+1.4 et +1.3%), puisque la plus-value découlait principalement de la montée des prix (+11.2 et +8.7% selon l'indice des valeurs moyennes). Parmi les biens de consommation, les denrées alimentaires et boissons, la bijouterie et les ouvrages en métaux précieux, les véhicules, l'habillement et la lingerie ainsi que les produits pharmaceutiques ont avant tout fait l'objet de livraisons qui dépassaient les montants acquis un an auparavant. Un redoublement nominal et réel des arrivages de machines et d'appareils (respectivement +12.9 et +3.9%) a contrasté, dans le groupe des biens d'équipement, avec un recul des véhicules utilitaires (–0.9 et –8.6%). Une hausse des prix considérable (+15.8%) a aussi affecté l'approvisionnement en produits énergétiques qui diminuait pourtant en valeur et en volume (–5.9 et –18.7%). Les entrées de matières premières et de demi-produits ont accusé une réduction nominale de 9.5% et réelle de 9.2% (valeur moyenne: –0.3%), qui tenait pour une large part aux pertes subies par le commerce des pierres précieuses. L'exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes a ramené la diminution nominale et réelle respectivement à 1.0 et à 5.6%, mais porté la majoration de la valeur moyenne à 4.9%. Outre les métaux précieux, etc., les métaux communs et les produits chimiques se sont notamment révélés inférieurs aux résultats obtenus un an auparavant, tandis que les achats d'ouvrages en métaux, de papier, de fournitures d'horlogerie, de bois et de matériaux de construction s'amplifiaient considérablement en valeur.

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t		Valeur en mio de fr.	
	1er semestre 1980	1981	1er semestre 1980	1981
Matières premières, demi-produits	9 183	8 790	12 447.4	11 273.1
Produits énergétiques	6 684	5 525	3 162.7	2 977.2
Biens d'équipement	248	248	4 870.7	5 359.2
Biens de consommation	1 131	1 133	8 901.5	10 035.3
Total	17 245	15 696	29 382.2	29 644.9

Une plus-value, en chiffres absolus, s'est inscrite en particulier au compte des machines non électriques (+360.7 millions de francs), de la bijouterie et des ouvrages en métaux précieux (+204.2 millions), des voitures de tourisme (+165.6 millions), des denrées alimentaires (+122.0 millions), de l'habillement et de la lingerie (+116.9 millions), des produits pharmaceutiques +99.6 millions), des ouvrages en métaux (+94.4 millions) ainsi que des machines et des appareils électriques (+88.4 millions). En revanche, les réductions les plus nettes ont caractérisé les acquisitions de métaux précieux et de pierres gemmes (–1083.5 millions), d'huiles brutes et de distillats de pétrole (–212.1 millions), de fer et d'acier (–168.9 millions), de matières premières chimiques et de plastiques non moulés (–94.8 millions) et de métaux non ferreux (–88.6 millions de francs).

[1]) A compter du 1er janvier 1981, le commerce extérieur ne comprend plus ni les importations ni les exportations d'argent en masses ou en lingots et de monnaies. Les chiffres des années antérieures ont été corrigés en conséquence, pour permettre des comparaisons valables.

Importation

Tableau I

	Valeur, en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
		Valeur	Indice des valeurs moyennes
	1er sem. 1981	1er sem. 1981	1er sem. 1981
Produits agricoles et sylvicoles	3303.3	11.1	7.5
dont: Matières de base	498.2	19.2	17.4
Denrées alimentaires	1776.2	7.4	6.8
Tabacs bruts	88.8	10.9	19.1
Boissons	382.4	22.3	2.1
Produits sylvicoles	424.9	12.3	5.2
Produits énergétiques	2977.2	– 5.9	15.8
dont: Huiles brutes, distillats	2766.8	– 7.1	16.2
Textiles et habillement	2806.0	3.4	6.4
dont: Matières textiles	268.8	11.5	16.6
Fils	190.3	0.6	4.6
Tissus	274.5	–14.8	3.5
Habillement et lingerie	1329.9	9.6	7.2
Chaussures	305.5	– 4.8	0.5
Papier et ouvrages en papier	989.4	8.5	6.8
dont: Matières de base	166.1	28.0	20.6
Papiers et cartons	369.6	5.3	4.2
Livres, journaux, revues	261.7	4.0	5.6
Cuirs, caoutchouc, plastique	973.0	0.1	4.2
dont: Peaux et cuirs	210.7	– 0.3	– 3.2
Caoutchouc	285.1	2.5	12.2
Ouvrages en plastique	477.3	– 1.2	3.0
Produits chimiques	3280.8	– 0.4	5.4
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	1709.9	– 5.3	6.1
Produits pharmaceutiques	530.0	23.2	6.8
Matériel de construction, céramique, verre	589.3	8.7	12.1
Métaux, ouvrages en métaux	2747.5	– 5.6	1.3
dont: Fer et acier	1006.0	–14.4	– 2.1
Métaux non ferreux	498.2	–15.1	– 0.4
Ouvrages en métaux	1243.4	8.2	5.3
Machines	4799.8	10.3	9.4
dont: Machines non électriques	2761.9	15.0	9.2
Machines, appareils électriques	2037.9	4.5	9.8
Véhicules	2855.1	7.3	6.8
dont: Voitures de tourisme	1709.8	10.7	5.5
Autocars, camions	508.2	3.4	4.4
Avions	264.2	– 6.2	16.7
Instruments, horlogerie	3038.4	–20.6	– 0.9
dont: Instruments optiques	276.8	5.8	9.3
Appareils mécaniques de précision	285.4	8.7	6.2
Métaux précieux industriels	1466.2	–42.5	–21.9
Bijouterie, ouvrages en métaux précieux	775.4	35.8	70.6
Autres produits divers	1285.0	21.2	8.3
dont: Meubles, petite ébénisterie	462.6	5.5	5.2

Exportation de nos principales industries

Tableau II

	Valeur, en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
		Valeur	Indice des valeurs moyennes
	1er sem. 1981	1er sem. 1981	1er sem. 1981
Industrie métallurgique	12843.4	4.6	8.7
dont: Machines non électriques	4968.6	4.5	8.6
Machines et appareils électriques	2660.0	2.7	7.9
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	826.8	4.6	25.2
Horlogerie	1861.0	14.3	15.0
Aluminium	262.1	–14.2	3.0
Ouvrages en métaux	1358.5	2.8	0.6
Industrie chimique	5402.7	10.3	4.9
dont: Matières colorantes	694.4	3.8	2.1
Produits pharmaceutiques	2164.1	15.8	3.7
Matières plastiques, non moulées	268.6	2.0	7.4
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	272.8	15.9	1.7
Cosmétiques et parfumerie	93.1	17.8	14.0
Préparations pour la protection des plantes et parasiticides	358.5	19.8	4.1
Produits chimiques, autres	1551.1	4.5	7.5
Textiles et habillement	1846.8	4.6	4.8
dont: Fibres chimiques	55.0	15.5	– 3.0
Fils de fibres chimiques	283.1	5.0	– 2.3
Tissus de fibres chimiques	119.4	– 8.0	1.6
Tissus de soie	16.9	43.4	17.9
Fils de laine	51.7	32.4	12.2
Tissus de laine	51.6	16.0	– 0.4
Fils de coton	106.7	0.3	3.2
Tissus de coton	266.8	– 2.8	6.6
Broderies	135.4	18.2	7.2
Tapis et couvre-parquets textiles	35.9	10.2	4.8
Bonneterie	176.7	1.8	– 0.8
Habillement et confection	189.4	– 3.0	13.4
Chaussures	107.8	7.2	5.5
Denrées alimentaires et tabacs	789.7	14.2	9.6
dont: Fromage	242.1	12.5	.
Lait conservé, farines pour enfants	19.7	–22.0	.
Chocolat	74.5	22.8	.
Soupes, bouillons	60.2	27.1	.
Tabacs manufacturés	98.9	34.1	2.5
Livres, journaux	156.9	15.1	6.6

Exportation

(cf. tableau II)

A l'exportation, les biens de consommation ont dénoté la plus forte augmentation, tant nominalement qu'en termes réels (respectivement +17,6 et +5,3%), bien que les prix en aient monté de 11,7% selon l'indice des valeurs moyennes. Les livraisons de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux, de produits pharmaceutiques, d'horlogerie et de denrées alimentaires ont avant tout concouru à cette plus-value. Nominalement, les expéditions de matières premières et de demi-produits se sont renforcées de 3,2%, en revanche elles ont diminué de 1,1% en termes réels (valeur moyenne: +4,3%). Abstraction faite des métaux précieux et des pierres gemmes, un accroissement nominal et réel s'est ensuivi (+4,6 et +0,8%), conjointement avec une hausse de 3,9% de la valeur moyenne. Les sorties de produits chimiques, de matières colorantes ou odoriférantes, de substances agricoles de base, de textiles et de fournitures d'horlogerie ont notamment dépassé les montants acquis un an auparavant, auxquels les livraisons de métaux communs ainsi que de métaux précieux et de pierres gemmes restaient inférieures. Les envois de biens d'équipement se sont nominalement amplifiés de 3,7%. Compte tenu d'une haussse de 8,7% de la valeur moyenne, ils ont régressé de 4,6% en termes réels. Les ventes de machines textiles, d'aéronefs, de machines pour le travail des métaux ainsi que d'instruments optiques et d'appareils de mécanique de précision en particulier ont contribué à la majoration, cependant que celles de machines motrices rétrogradaient fortement.

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t		Valeur en mio de fr.	
	1er semestre		1er semestre	
	1980	1981	1980	1981
Matières premières, demi-produits	2 108	2 038	9 708.8	10 023.1
Produits énergétiques	50	38	33.8	30.4
Biens d'équipement	239	239	8 080.0	8 377.1
Biens de consommation	304	298	6 243.7	7 336.0
Total	2 702	2 613	24 066.3	25 766.5

Les expéditions de l'industrie métallurgique se sont accrues de 566,5 millions de francs ou de 4,6%. Comme l'indice des valeurs moyennes montait de 8,7%, elles ont rétrogradé de 3,8% en termes réels. Tous les groupes de marchandises, aluminium excepté, se sont signalés par une majoration de valeur dont l'horlogerie (+233,4 millions de francs ou 14,3%) et les machines non électriques (+214,1 millions ou 4,5%) donnaient la mesure la plus large. Presque sans exception, ces taux de croissance ont cependant dépendu de la hausse des valeurs moyennes, de sorte que chaque catégorie subissait une réduction réelle, sauf les ouvrages en métaux. Les livraisons de l'industrie chimique se sont renforcées de 10,3% en valeur (+503,6 millions) et de 5,1% en volume (valeur moyenne: +4,9%). En l'occurrence, l'écoulement des produits pharmaceutiques s'est surtout signalé par des taux de progression élevés (+295,8 millions ou 15,8%; +11,7% en termes réels), tout comme celui des produits pour la protection des plantes et la destruction des parasites (+59,2 millions ou 19,8%; +15,1%) ainsi que des huiles essentielles et des substances odoriférantes ou aromatiques (+37,4 millions ou 15,9%; +14,0%). Les sorties de textiles et d'habillement ont augmenté de 4,6% nominalement (+80,3 millions; –0,3% en termes réels), conjointement avec un renchérissement de 4,8%. Des majorations nominales et réelles ont en particulier caractérisé les livraisons de broderies (+20,8 millions ou 18,2%; +10,2% en termes réels), de fils en fibres chimiques (+13,6 millions ou 5,0%; +7,5%) et en laine (+12,7 millions ou 32,4%; +18,0%), de fibres chimiques (+7,4 millions ou 15,5%; +19,1%), de chaussures (+7,2 millions ou 7,2%; +2,1%) et de tissus de laine (+7,1 millions ou 16,0%; +16,5%). La demande de tissus tant en fibres chimiques (–10,4 millions ou 8,0%; –9,5%) qu'en coton (–7,6 millions ou 2,8%; –8,8%) s'est particulièrement atténuée. Quant à la multiplication des fournitures de denrées alimentaires (+98,2 millions ou 14,2%; +4,2%), elle s'explique en premier lieu par le redoublement des expéditions de fromage (+27,0 millions ou 12,5%) et de tabacs manufacturés (+25,1 millions de francs ou 34,1%).

Répartition géographique

(cf. tableau III)

Au regard du premier semestre de 1980, les importations originaires des Etats de l'OCDE se sont accrues de 240,2 millions de francs ou de 0,9%. Les livraisons des pays extra-européens de l'OCDE ont en premier lieu dépassé le résultat obtenu un an auparavant (+485,5 millions de francs ou 15,2%), notamment celles du Japon (+348,4 millions). L'approvisionnement s'est aussi intensifié dans l'AELE (+124,0 millions ou 6,2%). Au contraire, les arrivages de la CEE ont diminué (–409,4 millions ou 2,0%), mais la réduction la plus prononcée – essentiellement imputable à la régression du commerce des pierres précieuses – a frappé les achats en Grande-Bretagne (–600,7 millions). Les entrées en provenance des Etats non membres de l'OCDE ont augmenté de 22,5 millions de francs ou de 0,6%. En l'occurence, l'accroissement des acquisitions dans les pays en voie de développement (+164,0 millions ou 6,2%) – singulièrement dans les Etats de l'OPEP (+125,6 millions ou 13,3%) – a contrecarré la réduction du ravitaillement dans les pays à économie planifiée (–124,8 millions de francs ou 11,9%).

L'intensification des exportations a dépendu pour une large part des envois dans les Etats de l'OCDE (+1207,5 millions de francs ou 6,8%), où elles augmentaient le plus nettement dans les Communautés européennes, en chiffres absolus (+531,9 millions ou 4,3%). Par rapport au premier semestre de 1980, les débouchés se sont avant tout élargis en Italie, France et République fédérale d'Allemagne. Un accroissement supérieur à la moyenne a caractérisé les expéditions dans la zone extra-européenne de l'OCDE (+411,2 millions ou 15,5%). Quelque sept dixièmes de la plus-value ont tenu à l'amélioration du chiffre d'affaires avec les Etats-Unis d'Amérique (+276,6 millions). Le redoublement des fournitures dans les Etats non membres de l'OCDE (+492,7 millions ou 7,9%) a principalement reposé sur la multiplication des sorties à destination des pays en voie de développement (+441,5 millions ou 8,7%, dont +249,6 millions ou 15,4% au compte de l'OPEP), puisqu'elles diminuaient dans les Etats à économie planifiée (–48,0 millions de francs ou 4,9%).

Durant la période étudiée, la balance commerciale avec les pays de l'OCDE s'est soldée par un déficit de 6816,6 millions de francs, inférieur de 967,3 millions ou de 12,4% à celui du semestre de référence. Le passif s'est réduit de 941,3 millions ou de 12,3% avec la CEE, pour s'établir à 6727,1 millions de francs, cependant qu'il s'alourdissait de 74,3 millions ou de 13,7% et atteignait 617,2 millions de francs avec les Etats extra-européens de l'OCDE. L'excédent d'exportation a diminué de 11,4% (–22,8 millions de francs) pour tomber à 177,4 millions de francs avec l'AELE. Le solde créditeur qui résultait des échanges de marchandises avec les Etats non membres de l'OCDE (2938,1 millions) s'est amplifié de près d'un cinquième (+470,2 millions). L'actif a augmenté de 277,5 millions ou de 11,5% et s'est élevé à 2693,5 millions de francs avec les pays en voie de développement. Encore passive le premier semestre de 1980 (70,6 millions), la balance commerciale avec les Etats à économie planifiée a présenté un léger excédent positif le semestre étudié (6,2 millions de francs).

Commerce extérieur par régions économiques

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs	Valeurs absolues en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
	Importation	Exportation	Importation	Exportation
	1er sem. 1981	1er sem. 1981	1er sem. 1981	1er sem. 1981
OCDE-Total	25828.7	19012.1	0.9	6.8
– OCDE-Europe	22146.6	15947.2	– 1.1	5.3
— CEE	19642.3	12915.2	– 2.0	4.3
Allemagne (RF)	8291.1	4934.3	1.1	2.1
France	3872.9	2425.8	5.2	11.3
Italie	2938.4	2092.6	1.7	13.9
Pays-Bas	1164.6	695.5	– 8.7	– 1.0
Belgique-Luxembourg	1272.2	720.9	– 5.0	– 2.0
Grande-Bretagne	1710.3	1559.1	–26.0	– 3.9
Danemark	264.3	280.4	8.7	2.4
Irlande	82.9	57.1	12.5	21.2
Grèce	45.6	149.4	31.8	– 1.3
— AELE	2125.5	2302.9	6.2	4.6
Autriche	1109.8	1091.7	4.3	– 2.1
Norvège	92.6	221.0	–19.3	5.8
Suède	636.2	510.0	16.6	4.5
Portugal	92.3	244.3	1.3	27.2
Finlande	175.1	227.0	7.8	19.6
Islande	19.4	8.9	–17.1	11.3
— autres pays	378.7	729.2	11.8	28.9
– OCDE-Pays extra-européens	3682.1	3064.9	15.2	15.5
USA	2166.7	1957.6	3.2	16.5
Canada	212.8	223.1	48.0	12.1
Japon	1247.6	667.8	38.7	8.9
Australie/Nouvelle-Zélande	55.0	216.3	3.0	34.9
Pays non-OCDE	3816.3	6754.4	0.6	7.9
– en voie de développement	2823.7	5517.2	6.2	8.7
dont: OPEP	1066.7	1865.5	13.3	15.4
– à économie planifiée	920.6	926.8	–11.9	– 4.9
— en Europe	849.0	797.1	–13.9	– 7.8
— en Asie	71.7	129.6	21.5	17.6
– Afrique du Sud	71.9	310.4	–18.9	47.0
Total général	29644.9	25766.5	0.9	7.1

Lebensmittelverordnung

Mitteilung des Bundesamtes für Gesundheitswesen betreffend ASPARTAME (künstl. Süssstoff)

Auf Empfehlung der Eidg. Ernährungskommission und aufgrund günstig lautender toxikologischer Gutachten konnte der künstliche Süssstoff Aspartame in der Schweiz als zulässig erklärt werden.

Der Süssstoff kann in Form von Tabletten zum Süssen von Getränken Verwendung finden. Da er ungefähr die 200fache Süsskraft von Zucker aufweist, eignet sich Aspartame ebenfalls für die Herstellung diätetischer Produkte wie z. b. Diabetiker- oder kalorienreduzierter Nährmittel. Die als unschädlich geltende tägliche Höchstmenge beträgt für Erwachsene 2,8 g, was einer Zuckermenge von ca. 560 g entspricht.

Bern, den 29. Juli 1981

Ordonnance sur le commerce des denrées alimentaires

Communiqué de l'Office fédéral de la santé publique, concernant l'ASPARTAME (édulcorant artificiel)

Sur recommandation de la Commission fédérale de l'alimentation et sur la base des rapports toxicologiques favorables, l'édulcorant artificiel Aspartame est admis en Suisse.

L'édulcorant peut être utilisé sous forme de tablettes pour sucrer des boissons, étant donné qu'il possède un pouvoir édulcorant d'environ deux cent fois plus élevé que celui du sucre ordinaire. l'Aspartame est également indiqué pour la fabrication d'aliments diététiques, tels que les produits pour diabétiques ou les préparations à calories réduites. La quantité maximale journalière considérée comme inoffensive est de 2,8 g pour adultes, ce qui correspond à une quantité d'environ 560 g de sucre.

Berne, le 29 juillet 1981

Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1980

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1980 (53. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Voreinzahlung von Fr. 6.– auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Couvertures pour la revue «La Vie économique» 1980

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1980 (53e année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.– à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

British Leyland Motor Corporation Limited London

5¾% Anleihe 1969–84 von sFr. 60 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 360 802)

Anlässlich einer ausserordentlichen Generalversammlung haben die Aktionäre dieser Gesellschaft einer Namensänderung in

BLMC Limited

zugestimmt.

Eine Abstempelung der Obligationen findet nicht statt. Die Obligationen werden an den Schweizer Börsen ab 3. August 1981 unter dem neuen Namen gehandelt. Die Valoren-Nummer bleibt unverändert.

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Asiatische Entwicklungsbank, Manila

8 % Anleihe 1975–90 von Sfr. 60 000 000

(Valoren-Nummer 813 412)

An die gemäss Ziffer 3 der Bedingungen dieser Anleihe am **31. Juli 1981** fällig werdende Tilgungsrate von **Sfr. 3 500 000** wurden Titel im Nennwert von **Sfr. 450 000** im Markt zurückgekauft.

Nach dem 31. Juli 1981 verbleiben somit noch Obligationen im Nennwert von Sfr. 59 550 000 ausstehend.

Basel, im August 1981 Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Luftseilbahn Saas Grund–Trift AG Saas Grund

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Gesellschaft

Die Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen, die am Mittwoch, den 12. August 1981, um 20 Uhr, im Gemeindesaal Saas Grund, stattfindet

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht des Präsidenten.
3. Jahresrechnung 1980.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Entlastung der Verwaltungsorgane.
6. Statutarische Wahlen.
7. Orientierung über den Weiterausbau.
8. Beschlussfassung über die vorgesehene Kapitalerhöhung.
9. Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Versammlung am Sitz der Gesellschaft (bei Florinus Ruppen, Verwaltungsratspräsident) zur Einsicht auf.

Zulassungskarten zur Generalversammlung können gegen die übliche Bankbescheinigung oder Hinterlage der Aktien am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

3901 Saas Grund, den 27. Juli 1981 Der Verwaltungsrat

SI Super-Crans SA, Randogne

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le jeudi 20 août 1981, à 10 h. 30, à la salle de conférence à Super-Crans, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal de la derniére assemblée.
2. Rapport de l'administration, comptes de l'exercice 1980, rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports, décharge aux organes responsables.
4. Budget 1981, fixation de l'avance pour charges 1981.
5. Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires dès le 10 août 1981, au siége de la société à Super-Crans.

Sion, le 27 juillet 1981 Le conseil d'administration

Den **kühlen Kopf** für **heisse Tage**

garantieren wir Ihnen mit unseren

Klimageräten

Rufen Sie uns an. Sicher haben wir auch für Sie die passende Lösung.

Wir beraten Sie gerne unverbindlich.

SYNCHROPLAN AG
Generalvertreter **SINGER**
5620 Bremgarten AG
Tel. 057 5 29 27

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30 – 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen

PUBLICATION OFFICIELLE DES COURS

Août 1981

Emission Fr. 1537.–
Reprise Fr. 1281.–

PARFON

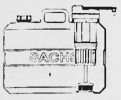
Fonds de Participations Foncières Suisses
Genève

Aut. Telefonbeantworter

bei Barzahlung ./. 10%.
Hörprobe: 01/69 42 40
Verkauf: 01/251 46 32

Inserate erschliessen den Markt

FILTRON



Sofort sauberes und keimfreies Trinkwasser mit Cemp 3000. Von Sachs, 12 Volt, 2,5 l/min. Mit 20-l-Kanister oder zum Einbau in Camper, Boote, Ferienhäuser. Fr. 380.– Elektrofachgeschäfte und
ANSON AG 8003 Zürich
Aegertenstr. 56, 01 359 51 2

Annulation de carnets d'épargne

On nous annonce la disparition des **carnets d'épargne nominatifs nos 43530, 47454 et 48811** de notre établissement.

Les créanciers les annuleront conformément à l'art. 90 CO et disposeront du capital, si les détenteurs éventuels des carnets ne les présentent pas aux guichets de notre banque dans les 3 mois, en faisant valoir leurs droits.

Delémont, le 28 juillet 1981

Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit

Die echte Alternative!

Commodore Dialog-Mikro-Computer mit Bildschirm, Floppy-Disk und Drucker, für Fakturierung, Finanzbuchhaltung, Lager und Kundenbuchhaltung, Werbebriefe, Adressverwaltung,

ab Fr. 11 900.–

Software und Service durch

Becom AG, 8048 Zürich
Tel. 01 844 31 65

Der Alleskönner!

SOCOS 100, Dialog-Tisch-Computer mit Bildschirm, Floppy-Disk und Drucker,

für Fakturierung, Buchhaltung, Lager- und Kundenkartei, Adress-Verwaltung, Werbebriefe, ab Fr. 14 900.–.

Rebuilt-Magnetkonten-Computer Nixdorf 820/15, ab Fr. 12 500.–.

Software und Service durch

Becom AG, 8048 Zürich
Telefon 01 844 31 65

Wir bearbeiten täglich für Sie das Schweizerische Handelsamtsblatt. Ab sofort kann unsere Spezialkollektion

«Neue Firmen»

abonniert werden. Die Adressen werden nach Branchen und Kantonen sortiert.

Abonnement ab Fr. 50.–/Monat.

Serves AG, 5401 Baden
Tel. 056 22 08 06

Roger Bolle & Partners

EDV-Occasions-Börse
Badenerstr. 565, 8048 Zürich, Telefon 52 20 11

Infolge dringendem Platzbedarf gelangen kurzfristig ab unserem eigenen Lager ca. 50 ausgesuchte Büromaschinen zum Verkauf. Einmalige Preise, bei sofortiger Abnahme noch separate Rabatte möglich!

Schreibautomaten: Einfach zu bedienen. Für Sekretariat und persönliche Werbung. Neupreise bis Fr. 28 000; **jetzt Fr. 4000.** Vier ältere Systeme: **Fr. 2500 inkl. Kugelkopfschreibmaschinen IBM(I).** Speicher-Schreibmaschinen neuester Produktion, zum Teil **mit Schreibstern-Schnelldrucker, IBM, Olivetti, Adler,** sowie einige Vorführmaschinen.

Buchungsmaschinen: Schöne Objekte mit Journaladdition, **Ruf Intromat,** mit Saldokontrolle **zu Fr. 2500 inkl. Programm(I).** Zwei wenig gebrauchte **Magnetkonten-Buchungsmaschinen,** Neupreis Fr. 38 000, **jetzt Fr. 8000,** mit vollautomatischer Bilanz Fr. 10 000.

Datentechnik: Neuwertiges System für Buchhaltung und/oder Fakturierung **Olivetti BCS 2020** mit Mini-Disk und Display. Ältere Buchungs-Computer: Neupreis bis Fr. 70 000, **jetzt ab Fr. 3000.**

Technisch wissenschaftliche Systeme: Vier Tischcomputer **Olivetti P 652** mit Magnetbandkassetten, Plattenspeicher. Peripherie auch einzeln erhältlich.

Im weiteren einige modernste Ausstellungsmöbel: Pulte, Schreibmaschinen-Tische, Regale, Trennwände.

Information und Besichtigung bei Roger Bolle & Partners: Erste und einzige EDV-Occasions-Börse der Schweiz. Bitte telefonische Voranmeldung. Jeder Besucher erhält während der Ferienzeit eine kleine Überraschung!